

INSIDE:

- Premiere of Virko Baley's opera about the Holodomor – **page 9**
- Generation Uke: dancers and fashion, fathers and sons – **page 11**
- Community Chronicle: Winnipeg and Montreal – **page 15**

THE UKRAINIAN WEEKLY

Published by the Ukrainian National Association Inc., a fraternal non-profit association

Vol. LXXXI

No. 9

THE UKRAINIAN WEEKLY

SUNDAY, MARCH 3, 2013

\$1/\$2 in Ukraine

Obama announces intention to nominate Geoffrey R. Pyatt as new ambassador to Ukraine

WASHINGTON – President Barack Obama on February 26 announced his intention to nominate Geoffrey R. Pyatt, a career Foreign Service officer whose previous experience was with Asia and Latin America, to be the next ambassador to Ukraine.

The following biography was provided by the White House Press Service.

Geoffrey R. Pyatt is a career senior Foreign Service officer whose 22-year State Department service has focused on Asia and Latin America. He is married to Mary Pyatt with two children, William and Claire.

Mr. Pyatt became principal deputy assistant secretary of the South and Central Asia Affairs Bureau in May 2010. Prior to that, from August 2007, he was deputy chief of mission at the U.S. Mission to the International Atomic Energy Agency and International Organizations in Vienna.

(Continued on page 17)



White House Press Service
Geoffrey R. Pyatt

EU gives Ukraine list of requirements for Association Agreement to be signed

by Zenon Zawada
Special to *The Ukrainian Weekly*

KYIV – Ukrainian President Viktor Yanukovich met on February 25 in Brussels with European Union leaders, who gave him a list of 11 tasks that he needed to fulfill by early May if he intends to sign the EU-Ukraine Association Agreement in November.

Among the most challenging tasks is arranging for the release of imprisoned opposition leaders, former Prime Minister Yulia Tymoshenko and former Internal Affairs Minister Yuriy Lutsenko. Yet, even as regards the other requirements, the Yanukovich administration is reluctant, if not wholly opposed.

“Though miracles can happen and Ukraine is predictably unpredictable, I will be very surprised if Ukraine is able to fulfill all the suggested tasks 100 percent in the short period of time that it has,” Amanda Paul, policy analyst at the European Center in Brussels, told the tyzhden.ua news site. “However, if enough political will



Official website of Ukraine's President
President Viktor Yanukovich of Ukraine at the European Union-Ukraine Summit in Brussels on February 25 with Herman Van Rompuy (center), president of the European Council, and Jose Manuel Barroso, president of the European Commission.

is found and effective progress is made, the possibility exists for the Association Agreement to be signed.”

It remains to be seen how strictly the EU leadership will adhere to its

requirements, considering that it's unlikely the Yanukovich administration will fulfill them.

(Continued on page 3)

Holodomor Research and Education Consortium established at CIUS

EDMONTON, Alberta – The Canadian Institute of Ukrainian Studies, University of Alberta on February 25 announced the establishment of the Holodomor Research and Education Consortium (HREC), made possible by a generous gift of \$1,062,000 from the Temerty Family Foundation based in Toronto.

The mandate of HREC, which began its work in January, is to research, study, publish and disseminate information about the Famine-Genocide of 1932-1933 in Ukraine, ensuring that the Ukrainian experience receives greater recognition in society at large and that it is represented in the teaching of history and genocide.

HREC will draw upon the capabilities of CIUS units, in particular the Peter Jacyk Center for Ukrainian Historical Research and the Ukrainian Language Education Center (ULEC). HREC will also engage a range of educators, scholars and institutions in the West and Ukraine.

Marta Baziuk serves as executive director at HREC's Toronto office, housed at the Ukrainian Canadian Research and Documentation Center (UCRDC).

HREC has two main focuses: research and education. The research component (Dr. Bohdan Klid and Andriy Makuch, direc-



Holodomor Research and Education Consortium executive and staff members (from left): Andriy Makuch, Bohdan Klid, Marta Baziuk, Valentyna Kuryliw and Frank Sysyn.

tors) will promote and disseminate research on the Holodomor, cooperating with scholars, universities, think tanks, organizations and libraries in the West and Ukraine.

It will produce scholarly articles, translations of documents into English, a Guide

to Holodomor Sources, and an FAQ (Frequently Asked Questions) series for teachers, students and community use. A grants program will target under-researched aspects of the Holodomor, including its commonalities with other genocides.

HREC is organizing a scholarly conference in Toronto on November 27-28 to mark the 80th anniversary of the Holodomor.

The education component (director Valentyna Kuryliw) will prepare and disseminate authoritative and accessible Holodomor resources for students, educators, schools, school boards, ministries and other institutions and will engage in ongoing outreach activities to support the inclusion of the Famine-Genocide in school curricula.

A Holodomor teaching kit will be published this spring. Materials will be developed appropriate to specific grade levels and subjects, first in English and in Ukrainian and French in the future. HREC will serve as a repository for existing teaching materials, post materials on a user-friendly website, and reprint and distribute resources essential to its mandate.

HREC will develop training modules aimed at history and social studies teachers and will work with teachers' associations and school boards to ensure the Holodomor is addressed at professional development days at the provincial and board levels. A conference for educators is scheduled for May 10-12 in Toronto.

(Continued on page 8)

ANALYSIS

Russia trips up Ukraine's OSCE chairmanship in Transdnistria

by Vladimir Socor
Eurasia Daily Monitor

Ukraine has declared the Transnistria [also referred to as Transdnistria] conflict a top priority issue of the Organization for Security and Cooperation in Europe's (OSCE) Ukrainian chairmanship in 2013 (OSCE press release, February 19). Nominally, the OSCE has been in charge of handling this conflict since 1993. Ukrainian diplomacy harbors no illusions about the conflict's quick or dramatic progress toward resolution. Kyiv seeks to start at least a discussion about a political resolution within the international 5+2 negotiating format (Russia, Ukraine, the OSCE, the United States, the European Union, Chisinau and Tiraspol).

This format has existed since 2005, but stopped functioning altogether from 2006 through 2011, and had been operating again since 2012. When Ukraine invited the European Union's Border Assistance Mission (EUBAM) to curb Transnistria's massive contraband in Ukrainian territory from 2006 onward, Moscow and Tiraspol responded by shutting down the 5+2 negotiating format for six years.

As OSCE Chair this year, Ukraine is attempting at least a start toward implementing the OSCE's and the 5+2 group's respective mandates, both of which center on negotiating a political resolution to this conflict. Despite these mandates, the process has long been diverted toward social and economic matters, under the guise of civilian confidence-building and "improving people's lives on both banks of the Nistru River."

Ukraine's own national security interests are at stake here, although Kyiv does not speak openly about this. Russia's military presence for "peacekeeping" in Transnistria, with political and economic control of this territory from Moscow, pose security risks to Ukraine along this 400-kilometer stretch of Ukraine's southwestern border. By the same token it motivates Kyiv from time to time, albeit inconsistently, to support a political settlement that would defuse those latent risks.

On February 18-19 in Lviv, Ukraine hosted the first meeting of the 5+2 negotiating format since Ukraine took over the OSCE chair (Interfax, February 19). Ukrainian Minister of Foreign Affairs Leonid Kozhara had made advance preparations to include some political and security items on the meeting's agenda. Locally based diplomats from the EU and the U.S. supported Mr. Kozhara's move. This did not yet touch on Transnistria's eventual political status within Moldova, or on transforming Russia's "peacekeeping" operation into something more legitimate. The intent, however, was to start moving incrementally in that direction at this and subsequent meetings. Again with EU and U.S. support, Mr. Kozhara tried hard to persuade Transnistria's leader, Yevgeny Shevchuk, to meet with Moldovan Prime Minister Vlad Filat in Lviv, parallel to the 5+2 meeting (Filat easily agreed).

Moscow and Tiraspol, however, used their veto to block any attempt at moving the 5+2 process from the socio-economic track toward security and political matters. Outside that process, Moscow used its own veto power over Tiraspol, causing a hesitant Mr. Shevchuk to refuse meeting with Mr. Filat. Hijacking the 5+2 agenda to drive it into a socio-economic dead end is a strategy on which Moscow's and Tiraspol's positions are indistinguishable from each other. Mr. Shevchuk, however, did at least consider the proposal to meet with Mr. Filat in Lviv.

On February 6, Russia's special envoy for negotiations on the Transnistria conflict,

Ambassador Sergei Gubarev, held talks with Mr. Shevchuk in Tiraspol, effectively preempting the Lviv 5+2 meeting. Mr. Gubarev declared that negotiations toward a political settlement could start only after a process of building confidence through "economic interaction" between Chisinau and Tiraspol. Mr. Gubarev also ruled out a meeting of Messrs. Shevchuk with Filat in Lviv, unless the meeting would produce agreements between Chisinau and Tiraspol on international transportation issues in line with Tiraspol's demands. Mr. Shevchuk and his "foreign minister," Nina Shtansky, followed up with statements in the same vein (Interfax, Novyi Region, February 6-12). Mr. Gubarev also reaffirmed that negotiations on Transnistria's political status cannot be held unless Moldova revokes its organic law of 2005 about basic principles of such negotiations (this law rules out Moldova's "federalization" and Russia's military presence).

Moscow and Tiraspol's joint ownership of these positions never came into question. The only ambiguity arose from Mr. Shevchuk's initial consideration of Mr. Kozhara's proposal to meet with Mr. Filat in Lviv. The two men had held a number of informal meetings in 2012, with Western encouragement and varying levels of publicity, soon after Mr. Shevchuk took over in Tiraspol. Apparently, Mr. Gubarev's visit caused Mr. Shevchuk to desist. A meeting between Messrs. Filat and Shevchuk in Lviv would not have been a part of the 5+2 negotiations, but a parallel event with limited symbolic value.

The Lviv meeting broke down over Tiraspol's escalating demands on transportation issues. Beyond economic content, these demands are designed to obtain Chisinau's de facto recognition of Transnistria's separation from Moldova. The demands (Interfax-Ukraine, Novyi Region, Nezavisimaya Gazeta, Kommersant, February 18-21) include:

- separate, distinct license plates for Transnistrian road vehicles on Moldovan and international roads;
- using the Tiraspol airport for international civil aviation services;
- acceptance of Transnistrian-licensed shipping on the Nistru River;
- recognition of Transnistrian-issued "university"-level diplomas; and
- acceptance of Russian and Ukrainian passports when presented by Transnistrian residents to Moldovan authorities (this could legalize and accelerate Russia's mass-passportization of Transnistrian residents).

These demands are being presented under the general heading of "freedom of movement" between Transnistria and the rest of Moldova, as well as beyond Moldova. This concept ("svoboda peredvizheniya") had focused until very recently on reopening the Gura Bacului-Bacioc bridge over the Nistru River for transportation. In the run-up to the Lviv meeting, however, Tiraspol enlarged this set of demands dramatically, with Moscow's full support.

These are becoming new pre-conditions, on top of the existing pre-conditions, for merely starting talks about a political settlement of the conflict. They are called "small steps" toward conflict resolution, but they look like small steps toward Moldovan and international de facto acceptance of Transnistria's secession under Russia's continuing political, economic and military protection.

The article above is reprinted from Eurasia Daily Monitor with permission from its publisher, the Jamestown Foundation, www.jamestown.org.

NEWSBRIEFS

EU: Kyiv must accomplish more

BRUSSELS – European Union President Herman van Rompuy said at the end of the European Union-Ukraine summit in Brussels that there is a "historic opportunity" in the bloc's relations with Kyiv. Mr. Van Rompuy, speaking alongside Commission President Jose Manuel Barroso and Ukrainian President Viktor Yanukovich on February 25, said it would be possible to sign an Association Agreement, including a Deep and Comprehensive Free Trade Area, by November at the Eastern Partnership Summit in Vilnius. Mr. Van Rompuy warned, however, that Kyiv must show "tangible progress" by May. He said talks focused on the three criteria that Kyiv must fulfill in order to sign the agreement: selective justice, elections and association agenda reforms. Mr. Barroso said the EU has agreed on a 610 million euro macro-financial assistance loan to support Ukraine's balance of payments over the coming years. Mr. Van Rompuy had noted that "this summit takes place at an important moment in our relations," adding, "There is now a historic opportunity to make a breakthrough in EU-Ukraine relations." An Association Agreement between the EU and Ukraine would open up trade between the EU and Ukraine, the first of its kind. The EU has joined the international outcry over the jailing of former Ukrainian Prime Minister Yulia Tymoshenko. Her case is viewed by many as political revenge by President Yanukovich. (RFE/RL, with additional reporting by DPA and Interfax)

Expert says EU has no 'Plan B'

KYIV – Leaders of the European Union do not have any "Plan B" in case the Association Agreement with Ukraine is not signed at the Eastern Partnership summit on November 28-29 in Vilnius, Ihor Zhdanov, president of the Open Policy analytical center, told a news conference on February 26. "I have recently visited Brussels and, while chatting with local experts, political scientists, it became clear that the European Union has no 'Plan B,'" he said. According to Mr. Zhdanov, the

European community has several points of view for further action in case Ukraine fails to achieve compliance with the criteria, which the European Union has put forward to sign the agreement. "Some say that it is better to shelve the agreement and sign it after 2015, when, theoretically, the power in Ukraine could change. Others say that then it would be necessary to draft another Association Agreement with the other content," he said. "So, today neither the Europeans nor the Ukrainian authorities understand what would happen if the Association Agreement is not signed in 2013," the analyst emphasized. (Ukrinform)

European integration bills a priority

KYIV – The Verkhovna Rada will soon consider on a priority basis bills on the implementation of Ukraine's commitments to the Council of Europe and the Ukraine-European Union action plan, Verkhovna Rada Chairman Volodymyr Rybak said during his February 26 meeting with Ambassador of the United Kingdom to Ukraine Simon Smith. National deputies, he said, realize the importance of introducing European standards in Ukraine, which implies the implementation of electoral programs of all parliamentary parties. The Rada chairman expressed confidence that the relevant legislation would be supported by both the majority and the opposition, as the issue of European integration is a unifying factor for the lawmakers. Mr. Rybak said that right now, for the first time over the 20-plus years of independence, all of Ukraine's branches of power are doing purposeful and coordinated work to implement European aspirations. In this context, he noted that on February 22 the Verkhovna Rada adopted a declaration on implementation of Ukraine's European integration aspirations and conclusion of the Association Agreement between Ukraine and the European Union. The British ambassador welcomed the adoption of the document and expressed confidence that Ukraine would join the European Union. He said he is convinced that the coordinated work of the Cabinet of Ministers and the Parliament

(Continued on page 12)

THE UKRAINIAN WEEKLY

FOUNDED 1933

An English-language newspaper published by the Ukrainian National Association Inc., a non-profit association, at 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054.

Yearly subscription rate: \$65; for UNA members — \$55.

Periodicals postage paid at Caldwell, NJ 07006 and additional mailing offices.
(ISSN — 0273-9348)

The Weekly:
Tel: (973) 292-9800; Fax: (973) 644-9510

UNA:
Tel: (973) 292-9800; Fax: (973) 292-0900

Postmaster, send address changes to:

The Ukrainian Weekly
2200 Route 10
P.O. Box 280
Parsippany, NJ 07054

Editor-in-chief: Roma Hadzewycz
Editor: Matthew Dubas

e-mail: staff@ukrweekly.com

The Ukrainian Weekly Archive: www.ukrweekly.com

The Ukrainian Weekly, March 3, 2013, No. 9, Vol. LXXXI

Copyright © 2013 The Ukrainian Weekly

ADMINISTRATION OF THE UKRAINIAN WEEKLY AND SVOBODA

Walter Honcharyk, administrator

(973) 292-9800, ext. 3040
e-mail: admin@ukrweekly.com

Walter Honcharyk, advertising manager

(973) 292-9800, ext. 3040
fax: (973) 644-9510
e-mail: adukr@optonline.net

Mariyka Pendzola, subscriptions

(973) 292-9800, ext. 3042
e-mail: subscription@ukrweekly.com

EU gives...

(Continued from page 1)

If the agreement isn't signed this year, it will be postponed to no earlier than 2016, Leonid Kozhara, Ukraine's foreign affairs minister, told Polish journalists on February 22. Some are more pessimistic, among them Oleksander Sushko, the director of the Institute for Euro-Atlantic Cooperation in Kyiv, who believes it'll be signed either this year or never.

"If for some reason they'll want to sign it in 2015, everything would begin from the start, meaning forming the negotiating positions, gaining mandates for negotiations, conducting the negotiations and so forth," Mr. Sushko said in mid-December.

During the 16th EU-Ukraine summit, President Yanukovich met with Herman Van Rompuy, president of the European Council, which comprises the heads of the EU member-states; and Jose Manuel Barroso, president of the European Commission, the EU's executive body.

Their meeting excluded all ministers from either delegation and lasted two hours instead of the planned 20 minutes, reported Serhii Leshchenko of the Ukrayinska Pravda news site.

"After the negotiations, Yanukovich approached the press tired and clearly dissatisfied, not smiling once during the briefing," he wrote.

In his remarks, Mr. Van Rompuy referred to the "constructive working summit," citing three spheres that received particular attention: the agreement's proposed reforms, the election law and selective prosecution – a reference to the imprisonment of opposition leaders.

In that regard, Mr. Leshchenko reported that Mr. Yanukovich was offered a compromise by EU leaders: to release Ms. Tymoshenko for travel to Germany for medical treatment.

The proposal was reportedly on the table at the start of the year, offered by an EU observation mission led by former Polish President Aleksander Kwasniewski and former European Parliament President Pat Cox, Mr. Leshchenko reported.

They have regularly met with President Yanukovich in meetings that have amounted to 25 hours, reported the Kommersant-Ukrayina newspaper on February 27, citing an anonymous source on the European side.

But Mr. Yanukovich is willing to release Ms. Tymoshenko only if the Europeans can guarantee that she won't participate in Ukrainian politics, even from abroad.

"Your president isn't so naïve. He understands that Tymoshenko would gain access to the media in Germany, to her own money and would return to Ukraine in two years on a white horse. And he's

correct on that," reported Mr. Leshchenko, citing an anonymous source in Mr. Kwasniewski's entourage.

EU and U.S. officials don't understand how they'd be able to silence Ms. Tymoshenko – forbidding her from making political statements or giving interviews – in the event of her release to the West, reported Serhii Vysotskyi, a political correspondent for the Liga business news agency based in Kyiv.

"Moreover, according to allies who are in contact with Yulia Volodymyrivna, during one of her meetings she clearly stated to a Western diplomat that such a deal is unacceptable and she doesn't intend to leave Ukraine," Mr. Vysotskyi reported.

Regarding Mr. Lutsenko, the Kwasniewski-Cox mission has asked Mr. Yanukovich to grant him clemency. Mr. Yanukovich was preparing an order to do so, reported Mr. Leshchenko, but he backed off following Mr. Lutsenko's latest round of criticism, delivered on February 18, against Mr. Yanukovich and his family.

Moreover, Mr. Lutsenko has refused to ask for clemency, insisting he's a political prisoner, not a criminal.

Although he won an appeal to the European Court of Human Rights, which ruled his detention and arrest were illegal and violated his rights, Mr. Lutsenko's appeal of his criminal conviction – for which he was sentenced to four years' imprisonment – remains mired in the Ukrainian appeals courts.

"The political repressions in Ukraine, which are notorious throughout the world, should conclude where they began, in the Presidential Administration of Ukraine," Mr. Lutsenko wrote in a blog published on February 27. "It's there that a decision should be made, either to allow my appeal to proceed to the European Court or to reach another decision. I don't intend to do the work of the organizers of my arrest and invent ways of concluding this filthy show. Those who got mixed up in this matter ought to think of how to remove themselves from it."

A decision on clemency or amnesty will be reached upon review of Mr. Lutsenko's appeal, Mr. Yanukovich told a nationally televised Q&A session with Ukrainian citizens, adding, "When the president's turn will come, I will review this matter."

However, it's not just the situation with political prisoners that's presenting a hurdle to the Yanukovich administration.

Among the 11 requirements is assembling a permanent election code that provides for open-list voting, which involves voting for parties as well as selecting their candidates. (The current closed-list voting system for half of the country's national deputies allows voters a choice for political parties only, not individual candidates. The other half of deputies is elected to represent single-mandate districts.)

The Yanukovich administration opposes a fixed election code, reserving for itself the right to change election systems and rules to produce its needed results, observers said. It remains unclear whether the two sides will compromise on this point.

Not only has the government failed to compile the election code, but it allegedly continues to abuse election rules. In mid-February, a Kyiv court set a precedent by depriving two national deputies of their mandates, which they alleged is revenge for declining to join the parliamentary majority.

"It will be very difficult to find a compromise on the election law since the Party of Regions' interests differ from those of the opposition," said Volodymyr Fesenko, board chairman of the Penta Center for Applied Political Research in Kyiv. "Truly, three months is a very condensed term, but it's enough to demonstrate progress."

The EU is also demanding that the government reform the Procurator General's Office of Ukraine. EU officials said the Yanukovich administration has overtly declined to pursue such reforms, Mr. Leshchenko reported.

"There are three paths to implementation: Ukraine's leadership and its political elite could take the approach of 'all hands at work' to make progress in fulfilling the EU demands; a fragmented approach, with the hope that fulfilling some of the demands will be enough; or continue to talk a lot and do little and further pull your beautiful country and exceptionally patient people into greater despair," Ms. Paul of the European Center in Brussels told the tyzhden.ua website.

During his visit to Kyiv on February 7-8,

EU Commissioner for Enlargement and European Neighborhood Policy Stefan Fule allegedly told Ukraine's leaders they had to meet all of the EU's requirements, not just those they prefer.

"It's not the case where you cherry-pick what you like," said Mr. Fule, as reported by Mr. Leshchenko, citing anonymous European sources close to the talks. "This is a package of demands and you can't choose, 'We're doing this and not that.' Until all the demands are fulfilled, it's considered that none of them were."

Oleksandr Palii, a political expert and author, said he thinks the EU's position will fall somewhere between flexibility and strictness. Yet, at the same time, he puts the likelihood of Ms. Tymoshenko's release in some form or another at only about 10 percent.

Therefore, the EU has to be open to signing the Association Agreement with Ms. Tymoshenko still in prison – a notion that many Ukrainians have come to realize, including former President Viktor Yushchenko, who met with Mr. Barroso in Brussels on February 22 during an unofficial, after-hours visit, as Ukrayinska Pravda reported, citing an anonymous source.

Mr. Yushchenko reportedly requested that the EU leadership not allow the Association Agreement to be held hostage by Ms. Tymoshenko's imprisonment.

"I think the EU will even be satisfied if only Lutsenko is freed, but progress needs to be demonstrated with Tymoshenko," Mr. Fesenko said. "Either a review of the [natural] gas conviction in accordance with a ruling by the European Court of Human Rights, possibly improving her conditions of imprisonment, or the issue will be resolved of medically treating her abroad."

Requirements for signing the Association Agreement

Following are the 11 requirements listed by the European Union for Ukraine's action if the EU-Ukraine Association Agreement is to be signed in November. The list, titled "Proposed measures from the conclusions of the December 10, 2012, Foreign Affairs Council, based on previous requirements assumed by Ukraine," was published on February 26 by Ukrayinska Pravda, which obtained it from sources within the EU leadership. The unofficial document was presented to Prime Minister Mykola Azarov by EU Commissioner for Enlargement and European Neighborhood Policy Stefan Fule when he visited Kyiv on February 7.

To the fullest extent, implement recommendations proposed in the final report of the OSCE/ODIHR 2012 parlia-

mentary elections-observing mission amidst an inclusive dialogue with the opposition, including timely steps toward creating a reliable election system based on the Election Code; implement clear rules on balanced access to the mass media by election participants.

Resolve issues surrounding shortcomings in the parliamentary elections, including those related to the inability of establishing election results in five single-winner, single-mandate districts.

Resolve the problem of politically motivated rulings through consultations with the Cox-Kwasniewski mission, ensure the timely fulfillment of all decisions of the European Court on Human Rights and ful-

(Continued on page 8)

FOR THE RECORD

Democracy and rule of law central to U.S.-Ukraine Strategic Partnership

The media note below was released on February 25 by the U.S. State Department, Office of the Spokesperson.

The governments of the United States and Ukraine held the fifth meeting of the Political Dialogue/Rule of Law Working Group [on] February 22 in Washington under the auspices of the bilateral Strategic Partnership Commission. The purpose of the working group is to discuss topics relevant to strengthening democracy and the rule of law in Ukraine as a core principle affirmed in the 2008 U.S.-Ukraine Strategic Partnership Charter.

The working group was co-chaired by U.S. Deputy Assistant Secretary of State for Democracy, Human Rights and Labor

Thomas O. Melia and Ukrainian Presidential Advisor for Judicial and Law Enforcement Reform Andriy Portnov. Also participating was USAID Assistant Administrator for Europe and Eurasia Paige E. Alexander, U.S. officials from the Department of Justice, Ukrainian Deputy Foreign Minister Andrii Olefirov and Ukraine's Ambassador to the United States Olexander Motsyk. Observers from civil society and non-governmental organizations also attended the meeting.

The United States congratulated Ukraine on adoption of a new Criminal Procedure Code (CPC), and noted the importance of effective implementation and the need for comprehensive prosecutorial reform to strengthen the CPC by

eliminating the general supervision powers of the Prosecutor General's Office. At the same time, the U.S. expressed concern over politically motivated prosecutions and detention of former government officials, electoral fairness and the shortcomings identified by international observers in the October 2012 parliamentary elections, resolution of disputed results in five single-member districts, the extra-legal decision by the High Administrative Court of Ukraine to strip the mandates of two members of Parliament, and continuing problems of freedom of assembly, pressure on the media, and respect for rights of LGBT individuals and other vulnerable minorities.

During the meeting, Ukrainian officials

raised the case of U.S. citizen Andrew Butler, who was adopted from Ukraine in 2003. The Department will continue to work to ensure that Ukrainian officials have access to the information they require.

The working group meeting was preceded by a parallel, roundtable discussion on Ukraine's 2013 OSCE [Organization for Security and Cooperation in Europe] chairmanship and the human dimension hosted by the Carnegie Endowment for International Peace. The discussion was led by Deputy Assistant Secretary Melia and Mr. Portnov with the participation of representatives from U.S. and Ukrainian civil society organizations.

Ukrainian Catholic University secures re-accreditation

Fund-raising campaign in North America assures continuing progress

by Matthew Matuszak

CHICAGO – Dr. Taras Dobko, senior vice-rector of the Ukrainian Catholic University (UCU), announced at a January 12 meeting in Chicago that UCU has received its re-accreditation from the Ukrainian Ministry of Education after an extensive accreditation process. Although the university has won international acclaim for the excellence of its programs and for its firm commitment to academic freedom, the ministry required the university to undergo a rigorous review before granting re-accreditation.

Dr. Dobko reported that the ministry also approved the university's request to open two new programs: one in psychology and another in IT management.

The positive news about re-accreditation came on the heels of a successful and intensive fund-raising season that the Ukrainian Catholic Education Foundation (UCEF) conducted in various cities throughout North America between November 2012 and January of this year.

"In many ways, 2012 was a year of pivotal breakthroughs for UCU," said Alexander Kuzma, executive director of UCEF. "Our rector, the Very Rev. Borys Gudziak, was ordained a bishop at the Cathedral of St. George in Lviv, and the university he envisioned is taking shape before our very eyes."

In August, UCU completed construction of the first building on its new Stryisky Park campus. "We now have 135 students and faculty living in a vibrant community – a beautiful state-of-the-art residential college (collegium) that fulfills the vision of our founders. We're deeply grateful to all our donors and supporters who believe in the dream that Bishop Borys and his team pursue – a dream that can be traced back to the legacy of Metropolitan Andrey Sheptytsky and Patriarch Josyf Slipyj," Mr. Kuzma added.

UCU received a boost from the strong fund-raising season conducted by UCEF. A concert of Christmas carols in Calgary, Alberta, on January 13 was only the latest

in a series of events in Canada and the U.S. that benefitted the university. Popular singer Ihor Bohdan headlined at the Calgary event.

In southern California, the Kobzar Choir and the Los Angeles Doctors' Symphony Orchestra also hosted a successful Christmas benefit concert on December 8, 2012, featuring members of four combined choirs.

Despite the devastating effects of Hurricane Sandy that affected many areas of New York and Long Island in early November, local committees decided to go forward with several planned events that yielded positive financial results. Bishop Gudziak was able to carry out a very ambitious speaking tour that included visits to Toronto on November 2-3, New York City on November 4, the Boston area on November 7-8, and Whippany, N. J., on November 9. His tour culminated in a well-attended event in Chicago on November 11 that drew over 350 guests.

The video "And Their Hearts Grew Strong" gave donors throughout the country vivid images from recent events at UCU (readers can view it at <http://ucu.edu.ua/video/8140/>).

Andrew Lencyk, UCEF board member and chairman of the New York Friends of UCU Committee, reported: "This year's fund-raiser was especially memorable thanks to the enthusiastic participation of many young, first-time attendees. This included 20 members of the Youth Prayer Group of St. George's Church. They infused great additional spirit into the audience and presented hand-crafted rosaries to Bishop Borys and Father Ihor Boyko [master of UCU's new residential college] at the end of the program as a memento of the occasion."

Over \$190,000 in donations was announced at the event. This included \$50,000 from Self Reliance New York Federal Credit Union, which has been a staunch supporter of the UCEF and UCU, donating over \$630,000 over the past 13 years.



The Rev. Dr. Andriy Chirovsky (left) emcees a Chicago event welcoming Bishop Borys Gudziak (right).

On November 5, Bishop Gudziak celebrated Mass with Cardinal Timothy Dolan at St. Patrick's Cathedral and then they had breakfast together.

The November 7 reception at the Harvard Faculty Club was one of several events organized by the Greater Boston Friends of UCU throughout 2012. "The Greater Boston Friends of UCU Committee is one of the newest UCU support groups in the U.S. and 2012 was a very busy year," commented committee member Tania Vitvitsky. "We also held a successful art auction... and ended the year with a Christmas concert at Christ the King Ukrainian Catholic Church, allowing us to come very close to the goal of funding a Boston seminar room at UCU," added Ms. Vitvitsky.

The November 7 reception was in many ways a homecoming for Bishop Borys, who lived just 100 yards from the Harvard Faculty Club as a student while he completed his graduate studies at Harvard and defended his dissertation on the Union of Brest. Despite a steady snowfall, the reception drew an enthusiastic crowd that included Bishop Paul Chomnycky, the eparch of Stamford, Conn., Harvard faculty and alumni, longtime friends and Ukrainian American activists from both Catholic and Orthodox churches in the area.

The after-effects of Hurricane Sandy threatened to depress turnout for the UCEF reception at the Ukrainian American Cultural Center of New Jersey in Whippany, N.J., but organizers were pleasantly surprised to welcome a large and spirited crowd on November 9. "Guests seemed to be genuinely happy to be back among the 'civilized' as they compared notes of how they coped with power outages, which seemed to be a favorite topic of conversation," noted Friends of UCU committee member Irene Jarosewich.

The crowd was visibly moved by a short video presentation featuring the centennial of Plast Ukrainian Scouting Organization, which took place on the grounds of the Ukrainian Catholic University in August. Attendees warmly received the remarks of Bishop Gudziak and the Rev. Boyko, both of whom thanked the audience for making time to support UCU without regard to personal hardships they had endured in the wake of Sandy.

On November 11, far from the storm, a large Chicago audience gave rapt attention to the program, focusing on UCU's present and future. "After hearing the Rev. Ihor Boyko, Ph.D., master of UCU's new residential college, speak so eloquently, it is obvi-

ous that UCU and Bishop Borys have nurtured a new generation of leaders and educators that will ably continue to grow Bishop Borys' vision for UCU's future," commented Friends of UCU committee member Christine Dziuk.

Approximately \$180,000 in donations was announced, including \$25,000 from the Chicago-based Self Reliance Foundation, which is the charitable arm of Selfreliance Ukrainian American Federal Credit Union (SUAFUCU) in Chicago. SUAFUCU and its charitable foundation have supported the UCEF and UCU over the years with over a \$250,000 in donations.

Similarly, Canadian support for UCU continues to grow, as demonstrated by a more formal fund-raiser in Calgary on September 25, a spirited "tango" event in Montreal on October 27 and a lecture in Toronto about icons on November 3.

Dr. Gerry Turcotte, president of St. Mary's University College, reminded the Calgary audience about the developing exchange program with UCU, and, according to Joseph Solimini, UCEF's development manager, "he amused the crowd by showing off his growing Ukrainian vocabulary." The Calgary Friends coordinated a live Skype video discussion with two UCU students expressing their appreciation for all supporters who sponsor students through scholarship gifts.

Thanks to strong donor support, UCU's new IT management and psychology programs are being properly funded. And the university plans to complete construction on its new multi-purpose academic building by August of this year.

"With its strong and resilient team of vice-rectors and faculty, UCU has shown that it can withstand many challenges as it continues to grow and attract an outstanding group of talented young scholars," said Mr. Kuzma.

The university has announced that its commencement speaker in July will be renowned American theologian and biographer of Blessed Pope John Paul II, George Weigel. "With God's help, we are looking forward to a very exciting 2013," Mr. Kuzma commented.

For further information readers may contact the Ukrainian Catholic Education Foundation. In the U.S.: 2247 W. Chicago Ave., Chicago, IL, 60622; phone, 1-773-235-8462; e-mail, ucef@ucef.org. In Canada: 263 Bering Ave., Toronto, ON, M8Z 3A5; phone, 1-416-239-2495, toll free: 1-866-871-8007; e-mail, ucef@ucef.ca. Information may also be found on the website at www.ucef.org.



Chicago-area youngsters greet Bishop Borys Gudziak.



THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION FORUM

UNA insurance agent speaks with Whippany parishioners

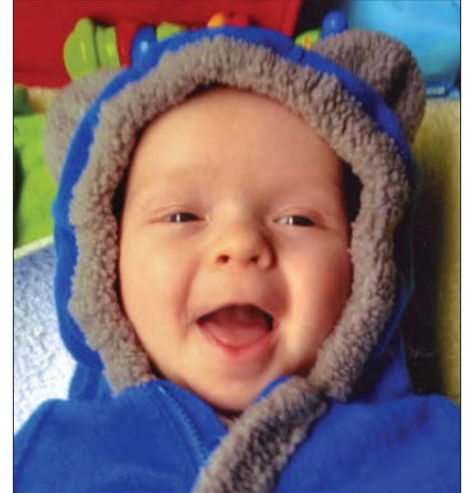


WHIPPANY, N.J. – Oksana Stanko, one of UNA's home office professional agents, presented UNA's life insurance and annuity products to parishioners of St. John Ukrainian Catholic Church in Whippany, N.J. After divine liturgies on two Sundays, February 3 and February 10, parishioners had the opportunity to learn more about the benefits of the UNA's permanent insurance and deferred retirement plans.

Young UNA'ers



Arianna Elizabeth Kucyk, daughter of David and Larissa Kucyk of Smyrna, Ga., is a new member of UNA Branch 25. She was enrolled by her grandparents Lt. Col. Stephen and Ann Holutiak-Hallick Jr. and Joan Kucyk.



Alexander Orest Holubec, son of Orest and Natalie Holubec of Seattle, Wash., is a new member of UNA Branch 102. He was enrolled by his grandparents Dr. Zenon and Myroslawa Holubec.

Mission Statement

The Ukrainian National Association exists:

- to promote the principles of fraternalism;
- to preserve the Ukrainian, Ukrainian American and Ukrainian Canadian heritage and culture; and
- to provide quality financial services and products to its members.

As a fraternal insurance society, the Ukrainian National Association reinvests its earnings for the benefit of its members and the Ukrainian community.

BE PREPARED

Permanent Life Insurance* protects you for your entire life, accruing a cash value and assuring a payout at the end of the policy

Contact us:

Sales – 888-538-2833
2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

*Not available in all states.

Ensure your family's future NOW!

General information – 800-253-9862
www.UkrainianNationalAssociation.org
facebook.com/UkrainianNationalAssociation



THE UKRAINIAN WEEKLY

Putin's Pushkin laureates

In a presidential "ukaz" (decree) dated February 9, Russian President Vladimir Putin honored four current national deputies from the Party of Regions of Ukraine (PRU), as well as a former national deputy of the PRU, with the Pushkin Medal. They were recognized for their "great contributions to the preservation and popularization of the Russian language and culture abroad."

Named in honor of Russian author Alexander Pushkin, the Russian state decoration is awarded to citizens of Russia and foreign nationals for "achievements in the realms of culture and the arts, education, humanities and literature, for great contributions to the study and preservation of the [Russian] cultural heritage, the rapprochement and mutual enrichment of cultures of nations and peoples, for the creation of highly artistic images." The newest laureates of the award were one citizen each from Austria, Belgium, Venezuela, Uzbekistan, Costa Rica and Georgia, and five citizens of Ukraine.

So what's wrong with that you say? Plenty, when you consider the context in Ukraine.

The Party of Regions deputies and former deputy who were honored by President Putin are known in Ukraine not so much for their "popularization" of the Russian language as for their diminishment of the country's sole state language, Ukrainian, as well as the disparagement of Ukrainians in general. In fact, we would say their work does not in any way promote "rapprochement and mutual enrichment of cultures of nations and peoples," but does exactly the opposite.

Yuriy Boldyrev, a former national deputy of Ukraine who boasts that he is a Russian patriot, is known as a Ukrainophobe. He was one of the initiators of bills to make Russian a second state language in Ukraine, and he is on record as saying that Ukraine should not even exist as a separate state. He called Halychyna "a tumor on the body of Ukraine." Oleh Tsariov and Dmytro Shentsev have actively campaigned against the Ukrainian language in parliamentary debates.

Serhiy Kivalov and Vadym Kolesnichenko are best known as the authors of the horrendous bill "On the Foundations of State Language Policy" that was passed (with procedural violations, we should note) by the Verkhovna Rada last July. Fistfights broke out in Parliament over the proposed law, and demonstrations were held in cities across Ukraine to protest its provisions. According to the law, the native language of at least 10 percent of the population in every Ukrainian region would be given the status of an official regional language. Thus, the law made Russian the second official language in 13 of Ukraine's 27 regions; in fact, it allowed use of the Russian language in place of the state language.

Readers may recall that, in an open letter to President Viktor Yanukovich, 10 heads of Ukrainian Churches and religious organizations called adoption of the language law a path to civil conflict. They emphasized that "the deepening of the language divide combined with political confrontation is further deepening the social divide and shaking the foundation of the Ukrainian state." They called on the president to veto the bill. He did not.

The new law on languages, wrote Mykola Riabchuk (in a post on the blog "Current Politics in Ukraine," <http://ukrainiananalysis.wordpress.com/>, that was published in this newspaper on September 16, 2012), "cares about only one language, Russian, which, ironically, does not need any protection since it dominates nearly all the territory and virtually all the spheres of public life in Ukraine." Its main goal, the analyst underscored, "is not to secure the right of the Russophone citizens to use Russian since such a right is enshrined in Ukraine's Constitution and in the 1989 'Law on Languages.' The main goal is to secure the right of post-Soviet bureaucracy not to learn and to use Ukrainian under any circumstances."

Accepting his Pushkin Medal, Mr. Kivalov was reported to have said that, within the framework of the upcoming constitutional reform in Ukraine, there are plans to make Russian the second state language. Although President Putin reportedly commented that he does not intend to interfere in internal political polemics in Ukraine, we have no doubt he is smiling... and considering another Pushkin Medal for Mr. Kivalov and company.

March
3
2012

Turning the pages back...

Last year, on March 3, 2012, boxing heavyweight champion Wladimir Klitschko notched his 50th knockout in front of 50,000 fans at Esprit Arena in Düsseldorf, Germany.

Klitschko, the WBO, WBA, IBO, IBF and Ring Magazine title holder, dispatched Jean-Marc Mormeck, a 39-year-old former cruiserweight champion, at 1:12 in the fourth round with a

three-punch combination – a stiff left, a huge right behind it, followed by a round-house left as Mormeck dropped to the canvas. The wobbly challenger beat the 10-count, but referee Luis Pabon stopped the fight.

The fight was really no contest for Klitschko, who knocked down Mormeck in the second round, and Mormeck never connected with a single clean punch during the entire fight. Klitschko connected on 39 of his 135 punches thrown, including 26 of 70 power punches, to Mormeck's three for 19. After the fight, Klitschko improved to 57-3, 50 KO, and Mormeck dropped to 36-5.

This was Klitschko's 18th heavyweight title defense in his 15-year professional boxing career, ranking him fourth among all heavyweights in title victories, behind Joe Louis (26), Muhammad Ali (22) and Larry Holmes (21). Other heavyweight boxers to notch 50 knockouts, include Primo Carnera (72 KO), George Foreman (68 KO), Cleveland Williams (58 KO), Joe Louis (52 KO) and Max Baer (52 KO).

Klitschko, who at present has 51 KOs to his credit after knocking out Tony Thompson on

(Continued on page 8)

NEWS ANALYSIS

UNWLA board meeting focuses on the future



The national board of the Ukrainian National Women's League of America.

by Lidia Bilous

NEW YORK – The Ukrainian National Women's League (UNWLA) of America held its annual board meeting on February 1-3 at its Headquarters on Second Avenue in New York City.

At a time of both unparalleled opportunity and considerable challenges – in both the diaspora and in Ukraine – the UNWLA has made significant progress in its programs which support and strengthen the mission and goals of the organization to promulgate the true history and culture of Ukraine and assist Ukrainians in need.

Several new initiatives have been launched by the UNWLA, while others continue to be developed. The major theme of the meeting of the UNWLA board was concentrated on creating a strong mosaic of activities and initiatives that serve the needs of an increasingly diverse and growing membership, with emphasis on the importance of the future growth of the organization.

According to the reports presented by the executive committee, nine presidents of the regional councils, the liaison for branches at large and the seven officers of the standing committees, UNWLA continues to sustain successful programs that members value such as:

- Partnership with Doctors Collaborating to Help Children and Shriners' Hospital (Dr. Gennadiy Fuzaylov (UNWLA contact) spoke to the meeting via Skype informing members that there were five new burn victims from Ukraine who were being treated by him at Shriners' Hospital. These children and their caretakers would appreciate some contact with Ukrainians living in the diaspora);
- financial aid for upgrading the pediatric burn unit in Hospital No. 8 in Lviv;
- support of nursing homes in Ukraine by supplying wheelchairs and other necessities;
- the fund for orphans and grandmothers (elderly women);
- scholarships for Ukrainian students in Ukraine and in the diaspora;
- continuing active support of The Ukrainian Museum in New York.

(The highlight of the annual meeting was the presentation of the English translation of former Our Life editor Juliana Starosolska's book "Woman in Exile/My

Lidia Bilous is public relations vice-president of the Ukrainian National Women's League of America.

Life in Kazakhstan." The program was held at The Ukrainian Museum. It was emceed by Natalia Sonevytsky and featured Professor of history Alexander Motyl, Our Life editor, Maria Slysh and readings by the translator Maria Chmilewsky Ulanowicz);

- continuing active membership in the World Federation of Ukrainian Women's Organizations;

- continual effort to increase and diversify membership (as indicated by the reports of Membership Vice-President Anna Macielinski, New Jersey Regional Council President Oksana Dats and Chair for Members-at-Large Roxolana Yarymovych, the membership is growing with an ever-increasing roster of members at large and the establishment of two new branches in New Jersey. A roundtable discussion, moderated by Vice-President Ulana Zincyh, concentrated on ways to energize the activity of the regional councils with suggestions presented by honorary member Oxana Farion);

- protection and defense of human rights of Ukrainians, especially women (Public Relations Vice-President Lidia Bilous wrote letters and sent e-mails to public officials in Ukraine and in the U. S. in defense of the human rights of Yulia Tymoshenko and Yurii Lutsenko);

- promotion and participation in the Ukrainian, American and International women's movements. (In 2011-2012, the UNWLA established an endowment fund for a "Women's Studies Lectureship" at the Ukrainian Catholic University in Lviv, Ukraine. The Inauguration of the UNWLA Lectureship at UCU took place on September 3, 2012, and was attended by UNWLA President Marianna Zajac and Cultural Vice-President Sofia Hewryk. The UNWLA has engaged Dr. Marta Kebalo to write in English a history of the UNWLA. Dr. Kebalo in her presentation at the meeting informed the board that her concept will incorporate the history of the UNWLA in context of the world's women's movement. It will show the influences of history on the development of the UNWLA, as well as the UNWLA's role in the women's movement in Ukraine and the diaspora. Members of the UNWLA, along with World Federation of Women's Organizations President Irene Sushko, will be taking part in the Commission on the Status of Women 57 at the United Nations on March 4-11)

The UNWLA's membership growth may be ascribed to programs that include vibrant regional councils and branch meetings;

(Continued on page 15)

LETTERS TO THE EDITOR

Studies of community are long overdue

Dear Editor:

The survey work by Roma Hayda and Andrew Sorokowski and the work of the Center for Demographic and Socio-Economic Research on Ukrainians in the United States established by Oleh Wolowyna appearing in the February 10 issue of *The Weekly* are important and long-overdue innovations in the Ukrainian diaspora communities.

Dr. Wolowyna's comments about the difficulty of obtaining random, representative sampling of the population to be studied and the difficulty of doing qualitative, in-depth analysis are significant methodological obstacles that are still to be overcome. I suggest that in addition to the quantitative work, the center and the Shevchenko Scientific Society sponsor in-depth studies of religion and religiosity among Ukrainians, especially the younger generation, by employing the "Panel of Judges" method.

The method consists of selecting groups of persons, e.g., a group of professionals, a group of teenagers, a group of mothers, a group of community activists or non-activists, etc. and conducting among them a discussion of the relevant issues, e.g., religiosity of young people who may not attend regular church services.

Sociologist Reginald Bibby, for example, in his study of religion in Canada has pointed out that open discussions with young people revealed a new form of internal, personal, non-institutionalized religiosity that quantitative analysis alone could not assess. This, of course, does not represent the state of affairs in the total youth population of the community, only random sampling can do this. But the information thus obtained goes a long way to understand the community's youth and can be very useful for those who try to introduce new programs for young people.

Wsevolod W. Isajiw, Ph.D.
Toronto

The letter-writer is professor emeritus of sociology, University of Toronto.

Bostonians promote Holodomor curriculum

Dear Editor:

On Friday, January 18, a group of Boston Ukrainian activists met with Susan Wheltle, director of literacy and humanities, and Karen White, social studies specialist, both from the Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education, to discuss the inclusion of the Ukrainian Genocide in the curriculum framework. Presenting the Ukrainian Genocide were Hania Kurniawka, Orest Fedan, Bill Stan (a survivor of the Ukrainian Genocide as a child) and this writer, Maria Walzer.

We presented them with 21 various materials dealing with the Holodomor, including the report of the U.S. Commission on the Ukraine Famine, headed by Dr. James Mace; "The Harvest of Sorrow: Soviet Collectivization and the Terror-Famine" by Dr. Robert Conquest; a declaration by Gov. Mitt Romney; letters of support, including letters from Sens. Ted Kennedy, John Kerry and Scott Brown; and the Northeast Regional Conference (NERC) on Social Studies booklet that includes the Ukrainian Genocide workshop, which has been held for the past nine years and will be held again in April.

At the end, we discussed what can be done to include the study of the Holodomor in the curriculum. Ms. Wheltle stated that we had a strong case, but noted that the revision of the framework is not being done until 2014 and would not be revised

earlier. She stated that the work such as that of the NERC has helped to raise awareness about this issue.

Ms. Wheltle also advised us to contact the publishers of history textbooks. Fifteen publishers were contacted, and part of the report of the U.S. Commission on the Ukraine Famine as well as a bibliography was sent to each. Some responded that the Holodomor would be included in the next edition, and a few stated that Holodomor is not in the framework. We plan to continue contact with the publishers via e-mails and to meet with them at the NERC.

Meanwhile, bill No. S267, filed by Sen. Karen Spilka, and bill No. H475, filed by Rep. Jeffrey Roy, would include the study of the Holodomor in the Massachusetts school system. Attorney Paul Rabchenuk, along with attorney Michael Wright from Sen. Spilka's office, worked on the wording of the new bill.

We ask readers to contact the senator and representative in your district and ask them for a letter of support. Please make a copy of the letter and send it to me: Maria Walzer, 11 Green Valley Road, Medway MA 02053. The more letters we have, the better our chances for this to pass. Please do this for your children and grandchildren to come.

I am sending e-mails to every high school in the state of Massachusetts concerning the Holodomor. In addition, we will be at the State House distributing information about the bill of the Ukrainian Genocide curriculum to every representative and senator there.

Maria Walzer
Medway, Mass.

Searching for books by Julian Movchan

Dear Editor:

A commemoration is planned in the city of Zhytomyr, Ukraine, for this year to mark the 100th year of birth of the late Dr. Julian Movchan, a journalist, writer and physician who lived in the U.S. since 1948, but whose birthplace was a village near Zhytomyr.

The organizing committee has been making plans since early 2012, and these include a book to be published in the spring of this year, a concert to take place in June in Zhytomyr; and installations of memorial plaques on buildings or streets in Zhytomyr where the late Dr. Movchan spent time as a student. Dr. Movchan's articles appeared through the decades in various Ukrainian language newspapers in the diaspora, including *Svoboda*. Stories about Dr. Movchan appeared in February on Ukrainian television, in newspapers and on the Internet.

As part of the Zhytomyr commemoration events, I, his daughter, am reaching out to readers for any books by Dr. Movchan that may be sitting in their bookcases or those of their parents or grandparents – books that are no longer being read. Schools, libraries and museums in the Zhytomyr area need Dr. Movchan's books for their curriculums and collections.

If you do have any of the following books, please contact me at 586-574-2276. I will personally take the donated books to Ukraine this year, and donors will, if they desire, receive an acknowledgement from the receiving institutions.

All the books are in Ukrainian, except for No. 5 (in English) and No. 6 (in Spanish): 1. "Як лікувати себе і інших у наглих випадках," 1946; 2. "Що варто б знати," 1966; 3. "Записки лікаря," 1970/1993; 4. "Незабутні і непрощені," 1982/1992; 5. "Antisemitism – what cause? What are its roots? How to cure it?," 1984; 6. "El antisemitismo," 1985; 7. "Мої подорожі довкола світу," 1985; 8. "Збірка оповідань," 1988.

Thank you!

Ola Movchan Novak
Warren, Mich.

PERSPECTIVES

BY ANDREW FEDYNSKY



President Iron Fist?

The fist fight in the Verkhovna Rada in December between deputies loyal to President Viktor Yanukovich and those in opposition made international news not only for the political circus, but also for the incongruous image of newly-elected parliamentarian Vitali Klitschko standing in the back, calmly observing his frenzied colleagues shoving each other and throwing awkward punches.

Mr. Klitschko is no ordinary deputy. At 6-foot-8 and 243 pounds, and with uncommon grace and quickness for a man his size, he's the WBC heavyweight champion of the world. At 41, he's young for a parliamentarian and old for an athlete. Over the course of his nearly 20-year career as a professional boxer, Mr. Klitschko fought 47 times and lost twice due to injuries – both times, he was ahead on points. He's never been knocked down, and 87 percent of his fights ended in knockouts. Had he joined the melee, national deputies would have ended up in the hospital or the morgue.

As the December debacle revealed, Ukraine is a fragmented and troubled country. Regions developed under different historical circumstances and, as a result, citizens have sharply divergent mindsets and support a broad spectrum of parties. There's no national idea uniting the populace, no far-reaching national project. People don't even speak the same language. On national television, a commentator might ask a question in Ukrainian and get a response in Russian, with a back and forth conducted in both. That's not considered strange.

As I discovered during a visit to Ukraine in January, language is not a compelling issue in everyday life. Nearly everyone in Kyiv knows Ukrainian, but most speak Russian. And yet, on the level of national policy, language looms large: when Yanukovich-backed national deputies forced through a law last May allowing Russian to gain equal status with Ukrainian, another brawl broke out.

Significantly, a potentially unifying issue, I quickly learned, is profound disgust and growing anger at the corruption stemming from the rot at the interface between business, politics and the law. "The family" – relatives, friends and allies of President Yanukovich – use their privileged status to force business takeovers, usurp properties, solicit bribes and commit other transgressions too numerous to list. The gap between the haves and have-nots is growing, as wealth concentrates with the so-called "oligarchs" who own spectacular properties and control vast resources.

Pointing to big condos going up in a prosperous-looking Kyiv, the man who drove me from the airport cited a single factor: "Corruption. That's what dirty money buys."

I heard the same message from academics, ex-pat business people, journalists and ordinary citizens.

And so, despite the widespread use of Russian, there's overwhelming support for orienting Ukraine on Brussels, not Moscow. President Yanukovich signals as much, even as he rejects European values and regulations. Push him too hard on that, he threatens, and he'll take Ukraine back into Russia's sphere of influence. But as many point out, Ukrainians of means – particularly those responsible for and who benefit from corruption – have already chosen Europe. That's where they park their money, send their children to school, vaca-

tion and shop.

Which brings me back to Vitali Klitschko, or "Dr. Iron Fist." He's the consummate European, fluent in four languages with a Ph.D. from Taras Shevchenko University. He's a national celebrity in Germany, where he's made his career, reputation and fortune. Awarded that country's Federal Cross of Merit in 2010 for "developing German-Ukrainian relations, promoting understanding between the two nations, supporting the initiative in bilateral relations and helping build bridges from one country to another," he attended the Congress of the German Christian Democratic Union in Hanover last December, where he met with Chancellor Angela Merkel and, speaking in German, made it clear he was meeting with her as head of the UDAR Party.

Mr. Klitschko founded the Ukrainian Democratic Alliance for Reform or UDAR (Punch) in 2010. In the most recent parliamentary election, he ran a slate which now has the third largest caucus in the Rada, behind President Yanukovich's Party of Regions and Yulia Tymoshenko's *Batkivshchyna*. UDAR has also run candidates in other elections, with more than 400 now serving on the local and regional levels.

Although his party is young, so is independent Ukraine. Having lived in Germany and seen how a prosperous, democratic, transparent society benefits its citizens, Mr. Klitschko wants the same for his country. UDAR's platform includes eradicating corruption and orienting on Europe. Eight years ago, he stood at the podium on the *maidan* in Kyiv, wearing orange. "Millions of my countrymen and I stood in freezing weather for weeks defending our right to a free and fair election," he said. "We showed that Ukrainians could unite around freedom and democracy, and prevail. We proved that we were Europeans. Those were jubilant days filled with hope and inspiration."

More recently, Vitali (in the Russian he grew up speaking) defended the Ukrainian Insurgent Army (UPA) as honorable warriors who fought the Nazis and the Bolsheviks in pursuit of national independence. Then, in January, at the Davos Economic Forum in Switzerland, he surprised his audience and won applause when he made a point of using the Ukrainian language – a sign he's running for president in 2015.

Can he win? I think so. Polls indicate that people are fed up with President Yanukovich, who can survive only with Putin-style electoral manipulations. Other major candidates lack a national constituency. Ms. Tymoshenko, runner-up in the last election, is unlikely to be released from prison, rendering her ineligible – fairly or unfairly.

But will people rally around an athlete? Well, a recent poll shows Mr. Klitschko as the favorite in the upcoming race for mayor of Kyiv. And, as divided as the country is, people came together last year at the Euro 2012 soccer tournament and the London Olympics, waving the blue-and-yellow flag, sporting the trident and singing the national anthem.

People like a winner and no Ukrainian has won more than Vitali Klitschko. And should he prevail in 2015, there's a huge bonus: imagine a diminutive Vladimir Putin climbing a stepladder to look the Ukrainian president in the eye. Priceless...

Andrew Fedynsky's e-mail address is fedynsky@sbcglobal.net.

Internment Operations Museum to open in Banff National Park

OTTAWA – After decades of effort, spearheaded by the Ukrainian Canadian Civil Liberties Association and its supporters, a redress settlement was reached between the government of Canada and the Ukrainian Canadian community in 2008, leading to the creation of a \$10 million educational and commemorative endowment managed by the Canadian First World War Internment Recognition Fund. Simultaneously, Parks Canada was provided with the resources required to build a permanent exhibit about Canada's first national internment operations, at Cave and Basin, in Banff National Park.

Located in the immediate vicinity of one of the two internment camps that existed in Banff from July 14, 1915, to July 15, 1917, this permanent display will provide visitors with an opportunity to learn about this still-little known episode in Canadian history while also hallowing the memory of those unjustly branded as "enemy aliens" and herded into 24 camps across Canada. This new exhibit will officially be opened on Thursday, June 20.

To increase public awareness about this event, UCCLA has begun mailing invitation postcards to internee descendants, Canadian parliamentarians, senators, the media and others who were involved with or interested in the redress campaign, inviting them to

attend the opening day ceremonies.

UCCLA Chairman Roman Zakaluzny commented: "Having a pavilion dealing with Canada's first national internment operations, in the historic heart of Canada's most famous national park, and so close to the site of an actual camp where the internees were once held, is a remarkable achievement, one that came about only thanks to the dedication of many UCCLA volunteers and our friends, over almost a quarter of a century of effort."

"When we began there were many naysayers and doubters, but the UCCLA team persevered, knowing that righting this historic injustice was the right thing to do," he continued. "We thank the government of Canada and Parks Canada, for working with us and other groups, to open this exhibit in June. By doing so, we will honor the wishes of the late Mary Manko Haskett. She was a Canadian-born internee. Mary never tired of reminding us about how important it was to remember what happened so that, perhaps, no other Canadian ethnic, religious or racial minority will ever again have to endure what Ukrainians and other Europeans did during this country's first national internment operations, not because of any wrong they had done but only because of who they were, where they had come from."

Turning...

(Continued from page 6)

July 7, 2012, is scheduled for a mandatory title defense against Alexander Povetkin (25-0, 17 KO) of Russia, who holds the "regular" WBA championship, while Klitschko holds the "super" WBA championship. The

two sides were to make an announcement before the February 28 deadline, and as of press time no official announcement had been made. The WBA issued a deadline for a fight to take place not later than July 31.

Source: "Klitschko notches 50th KO against Mormeck," by Ihor Stelmach, *The Ukrainian Weekly*, March 11, 2012.

Requirements...

(Continued from page 3)

fill the recommendations of the Council of Europe on the conditions of detaining and medically treating individuals.

Ensure the necessary resources for effectively implementing the Criminal Procedural Code, law practice legislation and national preventive mechanisms against torture; ensure the timely creation of related mechanisms.

In the context of implementing additional steps in judicial reform, conduct a thorough review and submit legal proposals in close consultation with the Council of Europe/Venice Commission regarding the legislation on prosecutorial functioning, the Criminal Code and the role of the Higher Council of Justice, as well as the legislation on the judicial system and the status of judges.

Prepare and offer legal proposals to reform the police.

In the context of general constitutional

reforms in accordance with international standards, advance the work of the Constitutional Assembly in close consultation with the Council of Europe/Venice Commission in a transparent manner, striving for inclusiveness.

Determine and initiate the necessary reforms to prepare for creating the Deep and Comprehensive Free Trade Area with the EU.

Improve legislation in the sphere of combating corruption in accordance to the recommendations of GRECO and the progress report on fulfilling the action plan on liberalizing the visa regime.

Continue implementing reforms in the administration of state finances, including approving a strategy.

Support constitutional changes that enhance the functioning of the Accounting Office.

Take decisive actions to improve the business and investment climate, including implementing a dialogue on the business climate with the EU and taking further measures on issues identified in the framework of this dialogue.

Holodomor...

(Continued from page 1)

The Executive Committee of HREC is composed of the director of the Jacyk Center (Frank Sysyn), CIUS director (Volodymyr Kravchenko), the director of the Kowalsky Program for the Study of Eastern Ukraine (Zenon Kohut), the director of the Stasiuk Program for the Study of Contemporary Ukraine (David Marples) and the director of ULEC (Marusia Petryshyn).

An Advisory Committee provides expertise on various aspects of consortium work and includes prominent scholars in the field such as Paul Robert Magocsi (University of

Toronto), Alexander Motyl (Rutgers University), Norman Naimark (Stanford University), and Serhii Plokhii (Harvard University). Liudmyla Hrynevych (Institute of History of Ukraine, Kyiv) serves as a consultant and coordinates the work of Ukrainian scholars and researchers.

Born in eastern Ukraine, James Temerty came from a family of Holodomor survivors. He is well-known for his philanthropic activity. Commenting on the launch of this important project, Mr. Temerty said: "I am gratified to support HREC and look forward to its success in increasing understanding and awareness of the Holodomor."

HREC may be reached via e-mail at hrec@ualberta.ca or by phone at 416-923-4732.

Springtime and Easter PROGRAMS at THE UKRAINIAN MUSEUM 2013

Limited space - *Pysanky*, Easter Traditions, and Wedding Breads workshops must be reserved in advance: 212.228.0110

PYSANKY - UKRAINIAN EASTER EGG DECORATING WORKSHOPS
 March 9, 10 a.m.-12 p.m.
 March 10, 11 a.m.-1 p.m.
 March 10, 2-5 p.m. * *Advanced class only*
 March 17, 11 a.m.-1 p.m. or 2-4 p.m.
 March 23, 10 a.m.-12 p.m.
 March 31, 11 a.m.-1 p.m. or 2-4 p.m.
 Fee per session: Adults - \$15; students over 16 & seniors - \$10; children ages 12-16 - \$5; * advanced class ages 18+ with 2+ years experience making *pysanky* - \$25; members - 10% discount

March 16, 10 a.m.-1 p.m.
UKRAINIAN EASTER TRADITIONS & baking of traditional Easter breads
 Adults - \$25; students over 16 & seniors - \$20; members - 10% discount

March 23, 1-5 p.m.
DEMONSTRATIONS IN THE MAKING OF PYSANKY - UKRAINIAN EASTER EGGS
 plus free screening of Slavko Nowytski's award-winning film *Pysanka* every half hour
 Adults - \$10; students over 12 & seniors - \$8; children 12 and under - free; members - \$6

April 13, 10 a.m.-1 p.m.
BAKING TRADITIONAL WEDDING BREADS
 Learn how to make a *korovai*
 Adults - \$25; students over 16 & seniors - \$20; members - 10% discount

FAMILY PROGRAMS
 Craft workshops for families with children ages 5-12. Walk-ins welcome! Reservations not required.
 \$5 per family member
 \$3 per Museum member

March 10, 1:30-3:30 p.m.
REVERSE GLASS PAINTING
 Create paintings on glass inspired by works from the Museum's collection.

April 7, 1:30-3:30 p.m.
A UKRAINIAN EASTER
 Discover the symbols and techniques used to make a *pysanka* and create your own magical egg!

April 21, 1:30-3:30 p.m.
UKRAINIAN FOLK TALES
 Be enchanted by Ukrainian folk tales, then write and illustrate your own storybook from your favorite folk tale.

May 19, 1:30-3:30 p.m.
UKRAINIAN FOLK PAINTING
 Learn about traditional folk painting and make a ceramic tile or create your own folk art object.

The Museum's programs are supported, in part, by the New York State Council on the Arts with the support of Governor Andrew Cuomo and the New York State Legislature.

The Ukrainian Museum's traditional arts programs are supported, in part, by public funds from the New York City Department of Cultural Affairs in partnership with the City Council.

The Ukrainian Museum
 222 East 6th Street
 New York, NY 10003
 Tel: 212.228.0110 Fax: 212.228.1947
 info@ukrainianmuseum.org
 www.ukrainianmuseum.org

All programs include access to Museum galleries!

Museum hours:
 Wednesday - Sunday
 11:30 a.m. - 5:00 p.m.

Entry level position for receptionist/paralegal with largest Ukrainian-American law firm in NYC metro area

Please e-mail résumé to:
peter@lawyers-ny.com

Peter Piddoubny, Attorneys at Law
25-84 Steinway Street, Astoria, NY 11103
Tel. 718-721-7600 Fax 718-721-9892

Peter Piddoubny, Esq.
Oksana Pelekh, Esq.*
Andrew Piddoubny, Esq.**

Ми розмовляємо українською
Мы говорим по-русски

Real Estate, Business, Immigration, Bankruptcy
Wills, Trusts and Estates, Landlord & Tenant
Personal Injury and Litigation in all NY courts

(*Admitted in NY and Ukraine/**Admitted in NJ awaiting NY admission)

MUSIC REVIEW: Virko Baley's opera "Holodomor. Red Earth. Hunger"



Virko Baley conducts the New York premiere of the concert version of his opera "Holodomor. Red Earth. Hunger." Erica Slutsky

by Victor Markiw

NEW YORK – Virko Baley's opera titled "Holodomor. Red Earth. Hunger" had its New York City (concert version) premiere on February 5, at John Jay College's Gerald W. Lynch Theater. Dr. Alexander J. Motyl, a writer, professor of political science and fine artist, eloquently introduced the audience to key historical facts regarding the horrific Ukrainian genocide, a brutal Stalinist starvation campaign that occurred in 1932-1933.

In recent years, the Holodomor – a word formed through the juxtaposition of the Ukrainian words "holod" (hunger) and "mor" (to exterminate) – has been gaining attention through public discourse, the print media and films such as "The Harvest of Despair," "The Unknown Holocaust," and "The Great Famine in Ukraine, 1932-1933."

Today, Many important scholarly publications on this tragic event may be found. A useful sampling would include the following:

- Bohdan Klid and Alexander J. Motyl, "The Holodomor Reader: A Sourcebook on the Famine of 1932-1933 in Ukraine";
- Robert Conquest, "The Harvest of Sorrow";
- Timothy Snyder, "Soviet Collectivization and the Terror-Famine";
- Halyna Hryn, et al., "Hunger by Design: The Great Ukrainian Famine and Its Soviet Context" (Harvard Papers on Ukrainian Studies); and
- Lubomyr Y. Luciuk and Lisa Grekul, "Holodomor: Reflections on the Great Famine of 1932-1933 in Soviet Ukraine."

Victor Markiw, D.M.A., is lecturer in music, Department of Music, Division of Performing Arts, at the University of New Haven.

In addition to the above resources, we may now add a musical interpretation of the Holodomor. Virko Baley's opera is based on Bohdan Boychuk's 1985 play *Holod* (Hunger).

The one-act, three-scene opera is a powerful, emotional work depicting the bleak reality of Stalin's deliberate campaign of starvation and murder through collectivization. Scene I, with Ivesian-like effects, brings to mind Ives' "The Unanswered Question," which Leonard Bernstein believed was intended "to represent our human answers growing increasingly impatient and desperate, until they lose their meaning entirely."

The tonic/sub-dominant focus of Scene I recurs at the end of the opera, again emitting a definitive spirituality through a plagal tonic, subdominant-tonic, cadential sentience. The action unfurls around protruding graves and a chorus of women chanting a communion for the living and the dead, as they call on their dead husbands to bless their unborn children.

Woman, performed by soprano Laura Bohn, asks her deceased father, baritone Tod Fitzpatrick, to bestow his blessing immediately, thus terrifying the other women and infusing a fear of death. Ms. Bohn sang with powerful emotion and confidence. Her demeanor showed a profound understanding of the subject at hand, and her acting and expressions, which followed the text, drew in the audience with fervent cause. Mr. Fitzpatrick was equally adept in his role, flawlessly delivering his dialogue with Ms. Bohn.

Prof. Baley's music is tonal, but infused with 12-tone elements, pitch collections like the octatonic scale, and very complex rhythmic features along with weaving counterpoints between the vocal and instrumental parts. Throughout the work, an occasional melodic quotation, such as the Ukrainian national anthem or a folk snippet, would surface.

Scene II powerfully depicts uniformed men raping and murdering devastated villagers, as well as seizing crops and burning the village to the ground. Woman's husband is hanged at the conclusion of Scene II.

Scene III reveals a barren wasteland with a broken crucifix overhanging the soil. This final scene introduces the character Man (excellently sung by tenor John Duykers), who is embittered and faithless after bearing witness to the decimation of all he has ever known or possessed. Man is also joined on occasion by Poet, who, representing the suppressed intelligentsia, is sung by counter-tenor Eric S. Brenner, whose soaring voice is elegant and expressive, and by Old Woman, who, while cradling a dead child, is sung by mezzo-soprano Rosalie Sullivan.

Man enters a dialogue with Woman, questioning human existence and the very existence of Woman's child. Man, who is interested only in food and sex, desperately attempts to gain sex from Woman, whose pity for Man, as well as her desperate situation, prompts her to offer herself to him. Man is instantly repulsed by Woman's behavior and crawls to the crucifix, slamming his fists in anger and bloodying himself. Man, suddenly peaceful, offers the child his blood so the child may live, and Woman leaves with her child and anticipates life while Man is left to die.

Prof. Baley conducted the performance with obvious skill and command, bringing his entourage of singers and instrumentalists to a heightened level of expression and intensity. Throughout this work, Prof. Baley successfully engages his audience and lastingly implants in their minds the horror of Stalin's crimes.

This unforgettable representation of the deaths of vast numbers of nameless victims renders this unfathomable horror of the Holodomor not only a collective, massive tragedy but an individual tragedy as well. We are Man. We are Woman. We are one and we are Many.

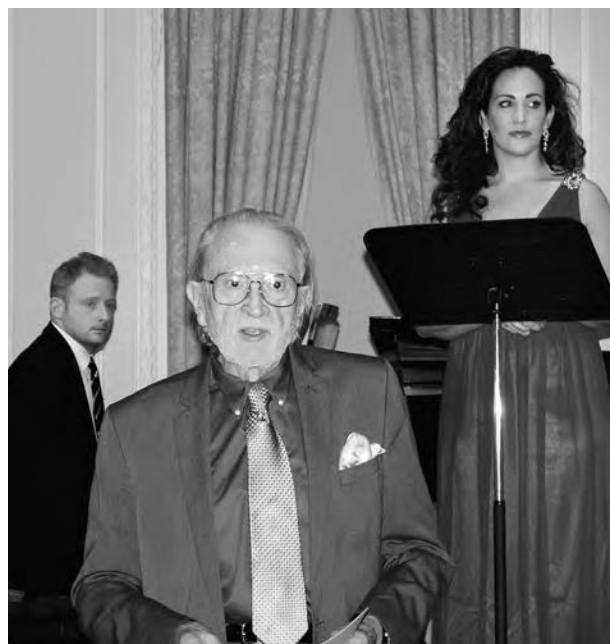
MATI program celebrates Virko Baley's 75th birthday

NEW YORK – The Music at the Institute (MATI) program of the Ukrainian Institute of America on Saturday, February 2, presented "Of Song, Dance and Remembrance" to celebrate composer Virko Baley's 75th birthday.

Prof. Baley is a Jacyk Fellow at Harvard Ukrainian Research Institute and distinguished professor of music, composer-in-residence and co-director of NEON, an annual composers' conference at the University of Nevada, Las Vegas. He was born in Ukraine in 1938, but has spent his creative life in the United States and considers himself a citizen of the world. He infuses his music with themes of contemporary and traditional motifs.

He received a 2007 Grammy Award as recording co-producer for TNC Recordings and the prestigious Academy Award in Music 2008 from the American Academy of Arts and Letters. He is the recipient of the 1996 Shevchenko Prize for Music from the Ukrainian government and is the author of articles on various musical topics and a contributing editor to both *New Grove Opera* and *New Grove 2000 Dictionary of Music* on the subject of Ukrainian music.

Together with Ivan Karabyts, he founded the first international music festival in Ukraine, the Kyiv Music Fest. He co-produced and wrote the music for Yuri Illienko's film "Swan Lake: The Zone," which won two top prizes at Cannes in 1990, and the music for Illienko's last film, "A Prayer for Hetman Mazepa."



Composer Virko Baley introduces Fiona Murphy (soprano) and Steven Beck (piano) during the concert at the Ukrainian Institute of America that celebrated the composer's 75th birthday.

He has led the Kiev Camerata in recordings of over 15 CDs of orchestral music, and he has worked with the Shevchenko Opera Orchestra, the National Symphony Orchestra of Ukraine and many others. For 15 years he was music director and conductor of the Nevada Symphony Orchestra, precursor of the current Las Vegas Philharmonic; in addition he was the founder and for 20 years director of the Las Vegas Chamber Players, and for 16 years of the Las Vegas Annual Contemporary Music Festival.

The celebratory concert at the Ukrainian Institute of America showcased sopranos Fiona Murphy and Laura Bohn, tenor John Duykers, violinist Marta Krechkovskiy, pianists Mr. Baley and Steven Beck, flutist Jennifer Grim and oboist James Roe.

Solomiya Ivakhiv, a violinist who is artistic director of Music at the Institute (who was unable to be present that evening due to her own performance), prepared a short introduction to the concert program in which she noted: "Tonight, Music at the Institute celebrates a composer, pedagogue, scholar, pianist, conductor, producer, active member of the community and member of the MATI Advisory Board, Virko Baley." Dr. Ivakhiv added that his new opera, "Holodomor. Red Earth. Hunger," about the 1932-1933 Famine in Ukraine would have its premiere on, February 5,

(Continued on page 17)

Community members donate collections of historical maps to University of Alberta

EDMONTON – The University of Alberta Library recently acquired two new collections of historical maps of Eastern and Central Europe, including Ukrainian territories. They were donated by prominent members of the Ukrainian community in Edmonton, Dr. Orest Talpash and Chrysant and Leslie Dmytruk.

These are valuable additions to the sizable map collection at the U of A – one of finest in North America. An exhibition of the maps in these collections is planned later this year at the library, with the collaboration of the Canadian Institute of Ukrainian Studies (CIUS) and the Alberta Society for the Advancement of Ukrainian Studies.

Dr. Talpash's interest in historical maps of Ukraine began in the 1960s, when Andrew Gregorovich of Toronto was publishing the English-language magazine *Forum: A Ukrainian Review*. Mr. Gregorovich often featured maps reproduced from his extensive personal collection on the center pages of *Forum*, along with brief descriptions of the details and cartographic importance of the maps.

"At that time," said Dr. Talpash, "I was also aware of the 1863 statement by the Russian tsarist interior minister that 'there never has been, is not, and never can be a separate Little Russian language.' In similar vein, the Soviet authorities of the 1960s behaved as if there was not, never had been, and never would be an independent Ukraine."

Dr. Talpash began collecting 17th- and 18th-century maps of Eastern Europe on which French, Dutch and German cartographers clearly identified areas called *Ukrainia*, or *Pays des Cosaques*, or *Kiovia*. Even if those regions were claimed by Muscovy or greater Poland, cartographers would identify them as *Ukrainia*. By the early 1700s, maps of Ukraine itself were being published by the German geographer and cartographer Johann Homann and others. "No person, therefore, could claim that Ukraine had never existed in history," Dr. Talpash emphasized. "The old maps showed it was right there."

Dr. Talpash found his old maps in musty bins in Munich, London and Amsterdam, in New York and Vancouver. Interestingly



Historical map of Ukraine, also identified as the "Cossack Land," with adjacent countries (from the Chrysant and Leslie Dmytruk collection).



Selfreliance

Ukrainian American Federal Credit Union

www.facebook.com/SelfrelianceFCU

Enter Contests See Offers





Comment Like Share

LIKE Selfreliance on Facebook

SCAN ME
with your smart phone



2332 W. Chicago Ave. Chicago IL 773-328-7500
5000 N. Cumberland Ave. Chicago IL 773-589-0077
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine IL 847-359-5911

Selfreliance.Com

300 E. Army Trail, Bloomingdale IL 630-307-0079
8410 W. 131st Street, Palos Park IL 708-923-1912

734 Sandford Ave. Newark NJ 973-373-7839
558 Summit Ave. Jersey City NJ 201-795-4061
60-C N. Jefferson Rd. Whippany NJ 973-887-2776

Your savings federally insured to at least \$250,000 and backed by the full faith and credit of the United States Government



National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency

Full Financial Services



enough, he learned that geographers in Ukraine had far fewer old maps to work with than were held in private collections in North America.

Chrysant Dmytruk, who began collecting at the age of 9, became interested in historical maps in the mid-1980s after attending a map exhibition commemorating Ivan Lysiak-Rudnytsky, the late professor of history at the U of A. Soon afterward, visiting Barcelona in 1987, he purchased his first map containing a reference to "L'Ukraine ou Pays des Cosaques." The Dmytruk collection includes 22 maps acquired from bookstores in Stuttgart, Budapest, Amsterdam, Düsseldorf, London, Helsinki, Cologne and Ottawa.

"I have always been interested in Ukrainian history," said Mr. Dmytruk, commenting on his hobby, "and collected different things – stamps, postcards, and envelopes showing episodes of Ukraine's history."

Many of the historical maps in circulation today were produced in the 17th and 18th centuries. What we now call "antiquarian maps" are simply pages removed from old atlases and sold individually to collectors. When these atlases were first published, they were exceedingly rare and valuable. Cartographers drew the maps to the best of their knowledge, traced the drawings onto wood blocks and printed maps in very limited quantity. Later, drawings were etched onto copper plates for printing, and each map was colored by hand. Often the atlases were commissioned by members of the nobility or royalty of the wealthiest countries and presented as gifts. Renowned cartographers received designations of royal privilege.

The director of development (Collections and Donations) at the University of Alberta Library, Josh Bilyk, and librarian Virginia Pow are justly proud of the prestige of their collection among academic geographers. Along with the donors, they consider it important for the Alberta public to be aware of the precious materials and fine human resources at the university. By the same token, it is incumbent on the university to make community outreach a primary goal. That outreach will motivate individuals to take an interest, become involved, and donate time, effort and funds to the university.

Dr. Talpash was born in Saskatchewan in 1940. In 1963 he graduated from the

(Continued on page 17)

GENERATION UKE

Edited and compiled by Matthew Dubas

Syzokryli dancers featured in launch of inaugural Vogue Ukraine magazine

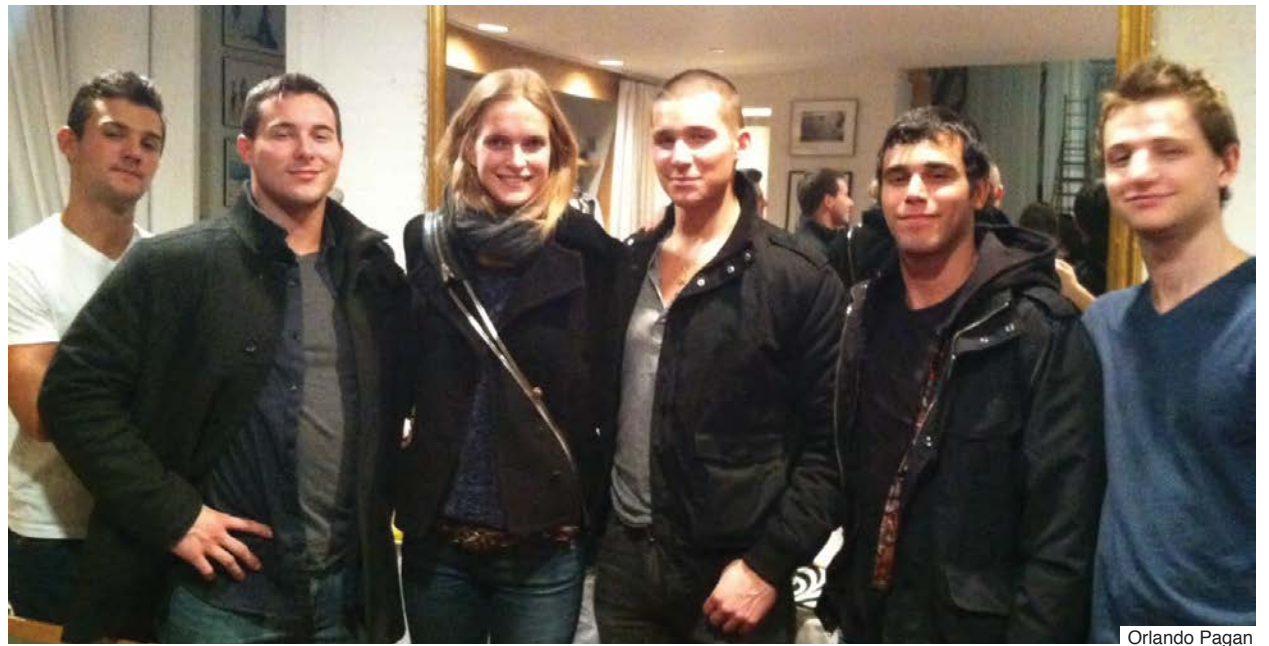
NEW YORK – Five dancers from the Syzokryli Ukrainian Dance Ensemble of New York are to be featured in a photo spread for the first-ever issue of Vogue Ukraine magazine that is now on sale.

Dancers Nick Buniak, Paul Schepel, Volodya Holoborodko, Nick Kobryn and Alex Kobryn – dressed in their embroidered shirts, sharavary, red boots, hats and theatrical mustaches – were joined by Dutch supermodel Mirte Maas during a photo-shoot on January 14 in New York’s SoHo neighborhood at Arthur Elgort Studio.

Orlando Pagan, artistic director of Syzokryli, was contacted by Anya Ziourova, Vogue Ukraine editor, after reading about the dance group from an article that appeared in The New York Times last summer. From there, Ms. Ziourova searched the Syzokryli website via which she contacted Mr. Pagan for photo-shoot candidates. Through their collaboration, Mr. Pagan and Ms. Ziourova coordinated ideas on how to incorporate Ukrainian dance in the shots, to the point where Mr. Pagan was counting out, not only for the dancers, but for the photographer to time his shutter click at just the right moment.

Mr. Pagan described the experience: “The dancers were at their professional best and, despite the different environment, they were as comfortable as if they were preparing for a show. When the photographer was ready, they were full of alacrity, even when some of them had to repeat a step or jump repeatedly just to get the right shot.”

The March issue cover features Ukrainian Canadian model Daria Werbowy wearing Prada fur amid Russian-language text – “Ukraine in Fashion.” Vogue Ukraine is the 21st edition of Vogue magazine worldwide, including the U.S., Great Britain, France, Italy, Germany, Spain, Russia, Japan, China, Taiwan, Mexico, Korea, Brazil, Australia, Portugal, India, Turkey, the Netherlands and Thailand. Its inaugural issue features 300 pages of fashion content, featuring 10 of Ukraine’s top fashion models.



Syzokryli dancers (from left) Paul Schepel, Nick Kobryn, Nick Buniak, Alex Kobryn and Volodya Holoborodko pose with Dutch supermodel Mirte Maas at Arthur Elgort Studio in New York.

“We believe Vogue Ukraine will become an amazing guide to the world of beauty and luxury for successful Ukrainian women,” stated Masha Tsukanova, Vogue Ukraine editor-in-chief, as quoted on www.umhgroup.ua. “Our reader is a smart, stylish woman with a great sense of humor and good fashion sense. She will find the best photo-shoots, stories about extraordinary people, fashion week reports and articles on style and culture, in every issue.”

The magazine, published in Russian, is distributed in Ukraine through a partnership between Ukrainian Media Holding (UMH) Group, with 11 offices throughout Ukraine and 32 in Russia, and Conde Nast International.

UMH Group, among the top-10 in the Russian publishing market, is a leader in the Ukraine Internet, radio and print markets, with a portfolio of more than 50 brands – including Forbes, Korrespondent, Focus, Telenedelya, i.ua, bigmir.net, football.ua, Retro FM, Nashe Radio, Europe Plus, Avtoradio, Argument i Fakty and Komsomolskaya Pravda.

Conde Nast International, a division of Advance Publications, operates in 25 markets, publishing more than 120 magazines, 75 websites, and 150 tablet and smartphone apps – including GQ, Glamour, Wired, Conde Nast Traveler and Vanity Fair.

– Matthew Dubas



DENVILLE, N.J. – On Saturday, February 16 – for the first time in 15 years – the Chornomorska Sitch Men’s Volleyball Team, now based in Whippany, N.J., played in a U.S. Volleyball Association tournament. What made this team so special? The four sets of fathers and sons that exemplify Chornomorska Sitch’s commitment to continuing volleyball and sports education in the Ukrainian community. The team did not advance to the playoffs of the tournament, which took place at Powerzone in Denville, N.J., but the great learning experience will support future success.

Seen above (from left) are: Danylo Savyckyj, Stefan Maksymowych, Alex Hladky (player/coach), Lesyk Tomko, Brian Tomko, Mark Zawadiwsky, Mike Zawadiwsky, Stefan Palylyk, Jay Palylyk, Adrian Stasiuk and Andrew Stasiuk.

Attention, Debutante Ball Organizers!



In keeping with our tradition, The Ukrainian Weekly will publish a special section devoted to the Ukrainian community’s debutantes.

The 2013 debutante ball section will be published on March 17.

The deadline for submission of stories and photos is March 4.

Please e-mail materials to: staff@ukrweekly.com

SCOPE TRAVEL INC. - the Ukraine Specialists !!
 14 day tour \$1290 all inclusive land **twi**
 JUNE 20 - JULY 3, 2013
 KYIV (3) + LVIV (10)
 Kyiv 2 meals daily + 2 tours, Lviv bed/Breakfast – optional 3 day Karpaty
 Registration deadline Feb. 15, 2013
www.scopetravel.com 973 378 8998

CLASSIFIEDS

TO PLACE YOUR AD CALL WALTER HONCHARYK (973) 292-9800 x3040
or e-mail adukr@optonline.net

SERVICES

FIRST QUALITY
UKRAINIAN TRADITIONAL-STYLE
MONUMENTS
SERVING NY/NJ/CT REGION CEMETERIES
**OBLAST
MEMORIALS**
P.O. BOX 746
Chester, NY 10918
845-469-4247
BILINGUAL HOME APPOINTMENTS

Губиться мова... тратиться народ
Друкуйте українською мовою

Personal and Commercial Printing

TRIDENT Associates Printing
Українська Друкарня ТРИЗУБ
Наша спеціальність – гравіровані
весільні запрошення
в українському стилі

We specialize in Unique Engraved,
Foil Stamped and Letterpress Printed
Invitations with Ukrainian Designs

Calendars • Annual Reports • Brochures
Posters • Books • Magazines • etc
Please visit our web site:
www.trident-printing.com
call: **1-800-216-9136**
or e-mail: **tridentprinting@hotmail.com**

LAW OFFICES OF ZENON B. MASNYJ, ESQ.

In the East Village since 1983

Serious personal injury, real estate
for personal and business use, rep-
resentation of small and mid-size
businesses, securities arbitration,
divorce, wills and probate.

(By Appointment Only)

29 EAST 7th STREET
NEW YORK, NEW YORK 10003
(212) 477-3002

THINKING OF SELLING YOUR APARTMENT BUILDING?

CALL US FIRST!

We buy 4 – 60 unit
buildings in NJ and NY

Steven Porada
Porada Realty Company
(201) 463 - 6607
www.PoradaRealty.com

PROFESSIONALS

ЮРІЙ СИМЧИК
Професійний продавець
забезпечення УНС
YURIY SYMCZYK
Licensed Agent
Ukrainian National Assn., Inc.
2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054
Tel.: (973) 292-9800 (Ext. 3055) • Fax: (973) 292-0900
e-mail: symczyk@unamember.com

МАРІЯ ДРИЧ
Лицензований продавець
страхування життя
MARIA DRICH
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.
26 Perrine Ave., Jersey City, NJ 07306
Tel.: 201-647-6386
e-mail: marijkauna@yahoo.com

BILINGUAL UKRAINIAN-ENGLISH NJ LICENSE S1003562
LYDIA ("LESIA") ZBOROWSKI GOLUB, PH.D.
CLINICAL PSYCHOLOGIST
CLINICAL, ADOLESCENTS, ADULTS, FAMILIES,
TREATMENT OF ANXIETY, DEPRESSION,
BEHAVIORAL AND INTERPERSONAL PROBLEMS
623-624 VALLEY RD, STE 6A UPPER MONTCLAIR, NJ 07043 973-653-9473

HELP WANTED

We are seeking a babysitter
for our 3 year old son in Bayside, NY.
Must speak Ukrainian fluently. Preferably
owns a car. Two days per week - Wednes-
day and Thursday. No. of days to increase
in December. Tel. 646-763-0045.

SERVICES

КОРОВАЙ
A Korovai for
your Wedding
Call Lisa at (307) 250-4633
and visit
www.nazdorovya.com
Shipping throughout US and Canada

OPPORTUNITIES

EARN EXTRA INCOME!

The Ukrainian Weekly is looking
for advertising sales agents.
For additional information contact
Walter Honcharyk, Advertising Manager,
The Ukrainian Weekly, 973-292-9800, ext 3040.

Run your advertisement here,
in The Ukrainian Weekly's
CLASSIFIEDS section.

DNIPRO LLC.

Travel service: Air tickets and visas to Ukraine and other countries.
Money transfer to Ukraine and other countries.
Ukrainian and European CDs for sale. Ukrainian souvenirs and kercheifs for
sale. Telephone cards: 80 min. for \$5

ROSELLE, NJ
645 W. 1st Ave.
Tel.: (908) 241-2190
(888) 336-4776

CLIFTON, NJ
565 Clifton Ave.
Tel.: (973) 916-1543

PHILADELPHIA, PA
1916 Welsh Rd., Unit 3
Tel.: (215) 969-4986
(215) 728-6040

NEWSBRIEFS

(Continued from page 2)

on implementation of the Ukraine-EU action plan is extremely important in the context of the decisions adopted on February 25 at the Ukraine-EU summit in Brussels. (Ukrinform)

Kozhara comments on Customs Union

BERLIN – Ukraine has not currently found any form of cooperation with the Customs Union of Russia, Belarus and Kazakhstan, but it will continue negotiations in this area, Ukrainian Foreign Affairs Minister Leonid Kozhara said at a press conference in Berlin on February 26 after talks with his German counterpart, Guido Westerwelle. "At present, Ukraine has not yet found any model of cooperation with this large economic union [the Customs Union] without being its member, but we will still continue these negotiations," he said. According to the Ukrainian foreign affairs minister, European integration remains a priority strategic direction of foreign policy for Ukraine, but the Customs Union remains a strategic partner for the state in the trade sphere. "I think that Ukraine, as we stated earlier, could eventually work [with the Customs Union] under the 3+1 formula, that is, being a special partner and not being a member of this organization," he added. Mr. Westerwelle, in turn, said that Ukraine's cooperation with the EU and Russia does not contradict each other. "As for membership in the Customs Union and the creation of a free trade area with the EU, we currently see no possibility that this could function simultaneously," he said, stressing the need for further negotiations on this issue. Mr. Kozhara is on his first working visit to Berlin as Ukraine's foreign affairs minister. (Ukrinform)

Most support European integration

KYIV – Most Ukrainians (41.6 percent) believe that Ukraine should be integrated into the European Union, while a third (33.2 percent) are in favor of accession to the Customs Union of Russia, Belarus and Kazakhstan. These were the results of a nationwide poll held by the Ukrainian Democratic Circle that were released on February 26. Other poll results: 14.4 percent of the respondents are not yet decided, while 10.8 percent were against joining both associations. In terms of regions, European integration is mostly supported by residents of the western (76 percent) and central oblasts (49.9 percent); and entry into the Customs Union is supported by respondents in the eastern (57.1 percent) and southern regions (41.3 percent). At the same time, the majority of those who are undecided on the issue or against any integration live in the south. The survey was conducted February 8-14 in all regions of the country; 1,200 respondents age 18 and over were interviewed. The poll's statistical margin of error does not exceed 2.9 percent. (Ukrinform)

Kwasniewski on association with EU

WARSAW – The signing and subsequent ratification of the Association Agreement between Ukraine and the European Union is a big step that can be compared in terms of its importance to the referendum on Ukraine's independence in 1991, former Polish President Aleksander Kwasniewski commented in Warsaw during a discussion of the book by Member of the European Parliament Pawel Kowal titled "Between Maidan and Smolensk." Mr. Kwasniewski said: "Signing of the association agreement at the end of the year and its ratification may lead to big changes. These changes, without exaggeration, can be equated to the referendum in December 1991, when more than 90 percent of the Ukrainians supported the country's independence." (Ukrinform)

Opposition ends Rada blockade

KYIV – Ukraine's Parliament has resumed work after opposition factions agreed to stop blocking the chamber's podium. National deputies with the Ukrainian Democratic Alliance for Reforms (UDAR) led by professional heavyweight boxer Vitali Klitschko and members of the Batkivshchyna and Svoboda parties had occupied the podium for more than two weeks. They had demanded that all deputies be physically present for voting and they wanted other deputies to stop the practice of casting votes for those who are absent. The opposition lawmakers said on February 22 that a compromise with the ruling Party of Regions had been reached and they decided to end their protest. At its session on the same day, the Verkhovna Rada introduced a new clause in its work regulations, requesting the physical presence of lawmakers during voting. (RFE/RL, based on reporting by UNIAN and ITAR-TASS)

Rada adopts changes to voting rules

KYIV – The Verkhovna Rada on February 22 adopted amendments to its regulations regarding personal voting. As Rada Chairman Volodymyr Rybak noted, from now on, if national deputies are absent from the plenary session, their cards will be withdrawn and transferred to the speaker. In the case of illegal voting with other deputies' cards, the relevant bills will be put to a new vote. The rule changes were supported by 339 national deputies. (Ukrinform)

Five killed in plane crash

DONETSK – At least five people were killed on February 13 when a passenger plane carrying 45 passengers crashed in the eastern Ukrainian city of Donetsk. Emergency officials say several other people were injured when the Soviet-designed AN-24 aircraft skidded past the runway in Donetsk. The plane departed from the Black Sea port of Odesa earlier that day. It was not immediately clear what caused the crash landing. Most of the passengers likely were heading for that evening's Champions League football match between Ukraine's Shakhtar and Borussia Dortmund. The match opened with a minute of silence in memory of the dead. (VOA)

Ukraine, Russia OK fleet negotiations

KYIV – Ukraine and Russia parties approved a plan for the main negotiation events on the Russian Black Sea Fleet for 2013. The approval came during a working visit of co-chairmen of the Subcommittee for Functioning of the Russian Black Sea Fleet and the stay on Ukraine's territory of the Ukrainian-Russian Intergovernmental Commission on February 11-12 in Odesa. Acting Director Yevhen Perebyinis of the Information Policy Department of the Ukrainian Foreign Affairs Ministry told a briefing that within the framework of a meeting of Ukraine's First Vice Minister of Foreign Affairs Ruslan Demchenko and State Secretary and Deputy Foreign Minister Grigory Karasin of the Russian Federation, a wide range of the issues in bilateral relations was discussed. The parties paid a special attention to a schedule of contacts for this year: the negotiation process of the Transdnister settlement, the negotiation process related to the stay of the Russian Black Sea Fleet on Ukraine's territory, as well as preparations of joint events on the celebration of the 200th anniversary of Taras Shevchenko's birth. (Ukrinform)

Transdnister talks end in Lviv

LIVIV – Diplomats met in Lviv to discuss the frozen conflict in Moldova's Transdnister region. Representatives from Russia, Ukraine, the United States, the European Union and the Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE), as well as Moldova and Transdnister met in

NEWSBRIEFS

(Continued from page 12)

the so-called 5+2 format. On February 19, at the end of the talks, the OSCE issued a statement urging the sides to maintain momentum in negotiations, which it said will continue in May in Odesa. The statement also reiterated the proposal to host a meeting between Moldovan and Transnistrian leaders this year. Pro-Russian Transnistria declared independence from mainly Romanian-speaking Moldova in 1990 and fought a war with Moldova in 1992. Transnistria's independence has not been recognized by any state. (RFE/RL)

Kyiv offers transit to NATO troops

KYIV – Ukraine has proposed to the North Atlantic Alliance and its partners transit services for the withdrawal of NATO forces from Afghanistan through its territory. Following a meeting of the North Atlantic Council in Brussels on February 6, the head of Ukraine's mission to NATO, Ihor Dolhov, said that, "taking into account the extent and timing of the activities to be implemented by the contributor countries to provide regular and rhythmic withdrawal of their forces and resources from Afghanistan, Ukraine is ready to offer its transit services." Mr. Dolhov said that Ukraine, as a consistent participant in efforts to maintain peace and security in the world, will participate in NATO operations in Afghanistan until the end. Ukraine also reiterated that it would support further efforts by the international community in that country. Ukraine's peacekeeping personnel, numbering 28 people, perform tasks as part of the NATO-led International Security Assistance Force in Afghanistan. They include military doctors, engineers, specialists in the application of avionics, airfield support groups, and experts in logistics and clearance. The mission in Afghanistan is to be completed before 2014. About 100,000 personnel, as well as a significant amount of property and equipment, must be withdrawn. (Ukrinform)

Ukraine-EU committee in Rada?

KYIV – The leader of the Batkivshchyna Party faction in the Verkhovna Rada, Arseniy Yatsenyuk, suggested setting up an inter-faction committee on Ukraine and the European Union. Speaking with reporters in Kyiv on February 26, he said Batkivshchyna is initiating the establishment of this inter-faction committee to be led by the faction leaders. "The committee shall prepare the necessary legislation for the signing of the free trade area agreement with the EU, as well as the Association Agreement," Mr. Yatsenyuk explained. According to him, the creation of such a committee will demonstrate the desire of Ukrainian national deputies to unite for the idea of European integration. (Ukrinform)

'Darth Vader' storms Justice Ministry

KYIV – Activists dressed as the evil commander Darth Vader from the "Star Wars" films and members of his Imperial Guard tried to enter the Justice Ministry in Kyiv on February 26. The activists were seeking an appointment with Justice Minister Oleksander Lavrynovych to demand that the ministry stop pressuring the Internet Party of Ukraine, which advocates technological improvements to eliminate bureaucracy. Security guards demanded that Darth Vader remove his helmet, to no avail. The activists then left the ministry, threatening to return. (RFE/RL)

Health Ministry: Yulia fit to leave hospital

KYIV – Ukraine's Health Ministry said on February 22 that jailed former Prime Minister Yulia Tymoshenko is now fit to

leave the hospital where she has spent the last nine months with back problems. The ministry said in a statement that a medical commission has concluded Tymoshenko "no longer needs further treatment or rehabilitation in hospital." Ms. Tymoshenko has been in prison since August 2011 but was moved in May 2012 from her Kharkiv prison to a hospital because she was in pain from a herniated disc. She was convicted of abuse of authority and jailed for seven years in 2011 after losing a 2010 presidential race to Viktor Yanukovich. She is currently on trial on separate charges of fraud and tax evasion. The European Union has called the charges against her politically motivated. (RFE/RL, based on reporting by AFP and Interfax)

German MDs: Yulia needs more treatment

KYIV – German doctors from the Charite clinic believe that Yulia Tymoshenko needs further treatment in the hospital, the Charite board chairman, Prof. Karl Max Einhaupl, said in a statement on February 26. "The Ukrainian media cite the Ukrainian Health Ministry, saying that the medical board concluded that Ms. Tymoshenko does not need further hospital treatment. This report neither has support from the international medical commission nor reflects the position of the German doctors. We believe that Ms. Tymoshenko needs further treatment, and we continue to be in her possession," he said. Prof. Einhaupl noted that the medical review of Ms. Tymoshenko scheduled for February 22-23 in Kharkiv was not held because of "the Ukrainian side." He said, "The Ministry of Foreign Affairs of Ukraine told the German Embassy in Kyiv about it in the evening of February 22. Since then we have coordinated our actions with the German and Ukrainian embassies to visit Ms. Tymoshenko in the near future and coordinate with local colleagues the further plan of her treatment," he emphasized. (Ukrinform)

Kyiv will not pay Gazprom \$7 B fine

KYIV – President Viktor Yanukovich said on February 22 that Ukraine will not pay the \$7 billion fine that Russia's Gazprom is demanding for gas Ukraine did not use in 2012. "We refuse to pay this fine," he said. Gazprom announced the fine last month, saying that Ukraine had not used some 8 billion cubic meters of gas. Gazprom cited the so-called "take-or-pay" deal that obligates the consumer to fully pay for contracted gas. Mr. Yanukovich called the contract "unfair" and said the fine was more than the cost of the unused gas. Gazprom insists the "take-or-pay" contracts are standard, but Russia's ambassador to Azerbaijan said in January that Gazprom would not pay for unused Azerbaijani gas it signed a contract for in 2012, a practice he described as "normal commerce." (RFE/RL, based on reporting by ITAR-TASS and Interfax)

EU proposes tripartite gas consortium

KYIV – European Commissioner for Energy Gunther Oettinger proposed that Ukraine consider the creation of a tripartite gas transportation consortium with participation of Ukraine, Russia and the European Union. Energy and Coal Industry Minister Eduard Stavytsky said on February 25, "An issue on the tripartite consortium was proposed by the European Commissioner to be considered." He noted that, at this stage, the parties had agreed to hold a roundtable on the issue over the nearest month. "Participating in the event will be leading European companies, representatives of

the Caspian region countries and U.S. companies," Mr. Stavytsky said. (Ukrinform)

Restructuring of debt to IMF

KYIV – Ukraine will be able to agree on the restructuring of its debt to the International Monetary Fund. An IMF technical mission was on a visit to Ukraine on January 29-February 12 to discuss the new standby loan program. Deputy Director Yaroslav Zhalilo of the National Institute for Strategic Studies said on February 12: "Regarding Ukraine's debt to the IMF, I think it will be possible to come to an agreement on restructuring. The IMF will not go to a new program, and this is good – we should not boost our foreign debt." The term of the Ukraine-IMF cooperation program expired in December 2012; it operated since July 2010 and was designated for two and a half years. A total of \$15.15 billion (U.S.) was to be allocated to Ukraine under the program. Ukraine received the first tranche in the amount of \$1.89 billion immediately following approval of the program. On December 22, 2010, the IMF allocated a second tranche of \$1.5 billion to Ukraine. However, since the beginning of 2011, the program was frozen, since Ukraine refused to fulfill the IMF's requirements, in particular, on raising gas and heat costs for the population. (Ukrinform)

Ukraine envoy meets with Chevron VP

WASHINGTON – Ukraine's Ambassador to the U.S. Olexander Motsyk met on February 12 with Chevron's Vice-President for Europe, Eurasia and Middle East Exploration and Production Ian R. MacDonald. Mr. MacDonald reported on the pace of preparations for the signing of a product-sharing agreement between Chevron and Ukraine's government that will be implemented at the Oleska gas field located in the Lviv and Ivano-Frankivsk regions. He also spoke about the information campaign in January and February for local communities of the above regions regarding environment-friendly shale gas extraction technologies. Ambassador Motsyk elaborated on measures implemented by the government of Ukraine to strengthen the state's energy security and improvement of conditions for foreign investors to carry out projects on shale gas extraction in Ukraine. The two sides also discussed an

opportunity to organize a study trip for representatives of the local authorities, R&D circles and NGOs of the Lviv and Ivano-Frankivsk regions to Chevron drill sites in Pennsylvania. (Embassy of Ukraine in the U.S.)

Lviv bus plant shut down

KYIV – The Lviv Bus Plant (LAZ), which employs about 300 people, stopped work on February 13. The plant's press secretary, Oksana Horak, told Kommersant-Ukraine, "The plant has fulfilled all contractual obligations to its customer cities that purchase our vehicles. But they have not paid on contracts yet." The Kommersant source at the enterprise said that the plant's management has sent workers on vacation without pay. LAZ sources say the plant is unable to pay bills for electricity and heating. "We cannot allow people working in cold premises," Ms. Horak said, adding that the plant also is unable to pay January wages to its personnel. Sources said that the plant is owed about 50 million hrv; out of that amount, about 20 million hrv is Lviv's debt. Sevastopol and Kremenchuk owe 4 million hrv each to the plant; other debtor cities were not named. Lviv Mayor Andriy Sadovyi said the city is not able to repay the debt to the plant. In addition, the city has a counter-claim against the enterprise. "Today the plant has outstanding debts for rental of land, electricity and heating. Therefore, the city's debts are fully covered by the plant's obligations to us," the mayor said. (Ukrinform)

Hostages freed in Nigeria

KYIV – Nigerian police said on February 26 that six foreign sailors – including three Ukrainians and two Russians – kidnapped by armed pirates have been released unhurt. Police said that no ransom was paid for their release. The sailors were taken when gunmen stormed their oil-servicing vessel on February 17. The attack took place about 65 kilometers off the coast of oil-producing Bayelsa state. In the days after the kidnapping, police announced the gunmen had demanded \$1.3 million for their release. But police said the kidnappers abandoned the hostages on February 25 while Nigerian security forces were in pursuit. The kidnapping of foreign oil workers is on the rise in Nigeria's oil-rich south. There have been at least five such attacks in the area this month. (RFE/RL, based on reporting by Interfax and AFP)



With deep sadness we announce to family and friends that our beloved Mother, Sister and Aunt,

Stefania Kobylecky,

passed away on Feb. 15th in St. Petersburg, FL, at the age of 93.

She was born on September 11th, 1919 in Drohobycz, Ukraine. She was the third of five children in the family.

Stefania Kobylecky is survived by:

- son - Yarko with wife Pia
 - sister - Gisela
 - nieces - Arcadia Kocybala, Tania Tatarko, Ulana Stuart with husband Carson and Sonia Smith with husband Bernard
 - nephew - Ihor Taratucky with wife Joanna
- relatives in Ukraine and close friends.

A funeral service was held on February 18th, 2013, in Epiphany of Our Lord Ukrainian Catholic Church in St. Petersburg, FL. She wished to be buried next to her husband Volodymyr and her mother Teodosia Stocka at Calvary Catholic Cemetery, St. Petersburg, FL.

Her family requests that in lieu of flowers, donations in her memory may be made to the Ukrainian National Museum in Chicago, 2249 W. Superior St., Chicago, IL. 60612.

Eternal memory!



KINOFEST NYC



Ukrainian post-Soviet

FILM FESTIVAL

in New York City
April 4-7, 2013



www.kinofestNYC.com

Festival Sponsors: The Ukrainian Museum, Izolyatsia - Platform for Cultural Initiatives, Self Reliance (NY) Federal Credit Union, Bauer Dental Arts, The Ukrainian Institute of America and individual donors

COMMUNITY CHRONICLE

Two Ukrainian Canadians receive Queen Elizabeth II Jubilee Medal

WINNIPEG, Manitoba – Two Ukrainian Canadian activists – Dr. Orest Cap and Sophia Kachor – were awarded the Queen Elizabeth II Diamond Jubilee Medal on February 8 at a special awards ceremony hosted by the Ukrainian Canadian Congress (UCC) at the University of Manitoba in Winnipeg. The medals were presented by UCC President Paul Grod on behalf of Governor General David Johnston of Canada.

The UCC is a nominating non-governmental partner organization that helped to collect nominations for candidates as part of the multiculturalism sector for Canadian medal recipients.

UCC National and the UCC Manitoba Provincial Council jointly hosted a reception at the Ukrainian Cultural and Educational Center (Oseredok) to recognize the outstanding achievements of the medal winners – Ms. Kachor and Dr. Cap – members of Manitoba's Ukrainian Canadian community.

Dr. Cap is a professor of technology education and director of the Imperial Oil Academy at the University of Manitoba. He holds a Ph.D. in technical-vocational education from Ohio State University and has published extensively in various national and international journals, and has been involved in several research initiatives with Ukraine. Dr. Cap has also been actively

involved with Ukrainian Canadian Social Services for many years on the local, national and international levels.

Dr. Cap was honored for his instrumental work in establishing the Chernihiv State Teacher Innovation Award Project at Hohol State University in Nizhyn, Ukraine, and then at Chernihiv State Pedagogical University of Chernihiv, Ukraine, where he helped to establish a successful social services network that assists physically and mentally challenged individuals from Chernihiv who were affected by the Chernobyl disaster.

Ms. Kachor is the executive director and chief of collections of the Ukrainian Cultural and Educational Center (Oseredok) in Winnipeg. She holds a B.A. and M.A. in Slavic studies from the University of Manitoba. Ms. Kachor is a dedicated lifelong community volunteer, active in many Ukrainian organizations and institutions. She is chairperson of the board of directors for the North Winnipeg Credit Union and a board member of the Taras Shevchenko Ukrainian Canadian Foundation, and was a past board member of UCC National. Ms. Kachor has been involved with Plast Ukrainian Scouting Organization for many years on the local, national and international levels. In 2001 Ms. Kachor was awarded the Shevchenko Medal, the highest form of recognition that



Andrea Di Ubaldo

Paul Grod (left), president of the Ukrainian Canadian Congress, awards Queen Elizabeth II Diamond Jubilee Medals to Sophia Kachor and Dr. Orest Cap at an awards ceremony at the University of Manitoba on February 8.

can be bestowed by the Ukrainian Canadian Congress.

The Queen Elizabeth II Diamond Jubilee Medal was created in 2011 to mark the 60th anniversary of the reign of Queen Elizabeth II. Different iterations of the medal, based on national origin, were pre-

sent to tens of thousands of recipients. Up to 60,000 Canadian residents were honored for "significant contributions and achievements by Canadians." Ms. Kachor and Dr. Cap were nominated by the UCC and were selected by the governor general of Canada.

UCC Montreal marks 94th anniversary of Ukraine's unity



Oleksander Kissak

Bohdanna Klecor-Hawryluk, chairperson UCC Cultural Committee (front, center), Zorianna Hrycenko-Luhova, president of UCC Montreal (center, back), guest speaker the Rev. Dr. Kutash (second from right) and Oksana Szytk, UCC board member (far right), with performers at the concert commemorating Ukraine's Day of Unity.

MONTREAL – The Ukrainian Canadian Congress Montreal branch held its annual commemoration of "Sviato Sobornosty" (Ukraine's Day of Unity), marking the 94th anniversary of the union in 1919 of the Ukrainian National Republic and the

Western Ukrainian National Republic.

The program, organized by the UCC's cultural chairperson, Bohdanna Klecor-Hawryluk, included guest speaker the Rev. Dr. Ihor Kutash and performances by Vera Turka-Kulycka, Oksana Kostkovich, the

Rev. Oleh Koreckyj, bandurist Arsen Hnatiuk and Vizerunky Ensemble under the direction of Ivan Gutych.

The commemorative concert, held at St. Sophia Church Hall, was concluded with the singing of the Ukrainian national

anthem, and a reception organized by the Ukrainian Women's Organization of St. Sophia Church.

That same afternoon, Prof. Roman Serbyn, on behalf of UCC Montreal, participated in the 95th anniversary commemoration of Lithuania's Independence, where he addressed their community. The commemoration by the Lithuanian community of Montreal was attended by representatives of the Latvian, Estonian and Hungarian communities; participating was the Ambassador of the Lithuanian Embassy in Ottawa. UCC Montreal has been working with the Lithuanian community of Montreal for several years.

UCC Montreal recently hosted the UCC national board meeting at Delta Montreal with participants from across Canada representing the various national committees. The two-day meeting was organized by UCC Montreal President Zorianna Hrycenko-Luhova, with Darla Penner, program manager of UCC National in Winnipeg, and Taras Zalusky, executive director of the UCC Ottawa office.

UNWLA board...

(Continued from page 6)

Our Life, a highly respected bilingual magazine, edited by Lida Slysh with Olesia Wallo as English editor; and media outreach by webmaster Zorianna Haftkovich, who has made significant enhancements to UNWLA's online and mobile access. The UNWLA has digitized Our Life from the 1940s to the present. These programs bring together all aspects of the interests of women of Ukrainian heritage.

Reflecting on today's financial environ-

ment Treasurer Roma Shuhan made the board aware of deep funding pressures and other financial hurdles facing the successful completion of UNWLA projects.

At the same time, the board identified priority areas for the UNWLA's strategic attention:

- ensuring that programs reflect changing member demographics, as the membership becomes younger and more diverse;
- utilizing the Internet for public outreach and advocacy;
- leveraging social and web technologies to expand the reach of UNWLA programs; and

• exploring new options and opportunities for UNWLA annual meetings and conventions in order to stay on the leading edge of member expectations.

The board approved the time, place and program of UNWLA Convention XXX, which will take place on May 23-26, 2014, in Tarrytown, N.Y., at the Westchester Marriott, with Vera Kushnir, member-at-large, as chair.

In her closing statement President Marianna Zajac thanked board members for their hard work and service to make the UNWLA's projects successful and expressed special gratitude for everyone's support of

the UCU Women's Studies Project.

She stated that, with the enthusiastic backing of Ukrainian women, the future of the UNWLA is bright, with many exciting plans and new opportunities to advance the cause of women and protect the human rights of all people. She promised that the UNWLA will continue to focus on those activities where it can make a meaningful impact on public awareness of issues concerning Ukraine and Ukrainians, and the promotion of communication among the UNWLA and other like-minded organizations through meetings, publications, education and outreach.

Top four reasons to sign on to Bill Pay with Self Reliance New York*

- 1. E-statements**
- 2. No check to write**
- 3. No envelopes to lick**
- 4. No stamps to stick**

Just a click!

www.selfreliancenyny.org

SELF RELIANCE NEW YORK **Federal Credit Union**

A full service financial institution serving the Ukrainian American community since 1951.

MAIN OFFICE: 108 Second Avenue New York, NY 10003 Phone: 212 473-7310 Fax: 212 473-3251

KERHONKSON:

6329 Route 209
Kerhonkson, NY 12446
Tel: 845-626-2938
Fax: 845 626-8636

UNIONDALE:

226 Uniondale Ave
Uniondale, NY 11553
Tel: 516-565-2393
Fax: 516-565-2097

ASTORIA:

32-01 31st Ave
Astoria, NY 11106
Tel: 718-626-0506
Fax: 718-626-0458

LINDENHURST:

225 N. 4th Street
Lindenhurst, NY 11757
Tel: 631 867-5990
Fax: 631 867-5989

Your savings federally insured to at least \$250,000 and backed by the full faith and credit of the United States government.

NCUA

the National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency.

* Member must maintain a share draft (checking) account at Self Reliance (NY) FCU.



Obama announces...

(Continued from page 1)

From 2002 to 2007 Mr. Pyatt served at the U.S. Embassy in New Delhi, first as minister counselor for political affairs and beginning in June 2006 as deputy chief of mission (DCM). As DCM he served as chief operating officer for one of the United States' largest and fastest growing foreign missions.

Prior to his India assignment, he served at the American Consulate General in Hong Kong, managing the trade and export control dialogue with the Hong Kong Special Administrative Region of China.

From 1997 to 1999 he was principal officer of the American Consulate in Lahore – representing the United States in Pakistan's largest and politically most important province.

His Washington assignments include director for Latin America on the National Security Council staff (1996-97), special assistant to the deputy secretary of state (1995-96) and staff assistant to the assistant secretary of state for Latin America (1994). He was political officer in New Delhi, India, in 1992-1994 and economic officer and vice-consul in Tegucigalpa, Honduras, in 1990-1992.

Prior to joining the Foreign Service, he worked with The Inter-American Dialogue, a Washington-based think tank that brings together leading citizens of the Americas.

Mr. Pyatt grew up in La Jolla, Calif., and holds a master's degree in international relations from Yale and B.A. in political science from the University of California, Irvine.

MATI program...

(Continued from page 9)

at The Gerald W. Lynch Theater, John Jay College.

"To all of Virko's qualification above, I would like to add two more: ambassador and avid advocate of the music of Ukrainian composers in the United States. During the time when no one was allowed to leave the Soviet Union and tell the truth about the abusive and inhuman Soviet regime, Virko was promoting and getting the music of Ukrainian composers performed here. So, although no individual was able to cross the Iron Curtain, the voices of those oppressed were heard in the free world. Virko's dedication to promote Ukrainian artists deserves many rounds of applause and can't be recognized enough," Dr. Ivakhiv said.

Community members...

(Continued from page 10)

Faculty of Medicine at the University of Saskatchewan. After completing a residency in dermatology in Toronto, he and his wife, Olesia, moved to Edmonton. Here Dr. Talpash practiced dermatology and taught in the Faculty of Medicine at the University of Alberta for 26 years. Dr. Talpash served on the executives of many Ukrainian Canadian organizations and was a founding member of several others: the Canadian Foundation for Ukrainian Studies, the Canada-Ukraine Foundation, Friends of the Ukrainian-Canadian Heritage Village, and the Alberta Society for the Advancement of Ukrainian Education.

Chrysant Dmytruk was born in 1936 in Strusiv near Terebovlia in western Ukraine. In 1944 he and his family fled to Graz, Austria, before the Red Army offensive. In 1949 they immigrated to Canada and settled in Edmonton. Mr. Dmytruk, a professional engineer with an M.B.A., studied chemical engineering and worked in the chemical industry and in various industry-development functions at the Department of Economic Development, government of Alberta (1973-1988).

Leslie Dmytruk was born in Edmonton in 1940 and worked as a registered nurse. They have both been active in the Ukrainian Canadian community, including membership in Ukrainian Catholic Youth and the Obnova student club.

PYSANKA
THE UKRAINIAN EASTER EGG

Exhibit
March 8 – 10, 2013
12 - 6pm

Lecture-Presentation
Sunday, March 10, 2013 at 2 pm

Artist Sofika Zielyk will demonstrate the traditional batik process of the Ukrainian Easter Egg and discuss the history, legends, symbols and myths of this ancient and unique art form.

Admission \$15

Ukrainian Institute of America, 2 East 79th Street, New York, NY 10075



Tours to Ukraine for the blessing in Kyiv of the Patriarchal Cathedral of the Resurrection of Christ

*Under the spiritual guidance of Metropolitan Archbishop
Stefan Soroka and the Ukrainian Catholic Bishops of USA*

Tour A: August 13 - 29, 2013 17 days \$3500 Twin (land tour) + \$1285 (airfare)

Kyiv, Poltava, Lviv, Yaremche, Kamianets Podilsky, Iv. Frankivsk, Bukovel, Chernivtsi, Sanok, Peremyshl, Krakow.
Special Highlights: Blessing of the Patriarchal Cathedral and concert in Kyiv; Sorochynsky Yarmarok (Poltava); Zarvanytsia (Ternopil) and Ukraine's Independence Day Celebrations in Lviv

Tour B: August 13 - 26, 2013 14 days \$2850 Twin (land tour) + \$1385 (airfare)

Kyiv, Poltava, Lviv, Yaremche, Kamianets Podilsky, Iv. Frankivsk, Bukovel, Chernivtsi **Special Highlights:** Blessing of the Patriarchal Cathedral and concert in Kyiv; Sorochynsky Yarmarok (Poltava); Zarvanytsia (Ternopil) and Ukraine's Independence Day Celebrations in Lviv

Tour C: August 14 - 25, 2013 12 days \$1750 Twin (land tour)

Kyiv and Lviv: **Special Highlights:** Blessing of the Patriarchal Cathedral and concert in Kyiv + Zarvanytsia

Registration and deposit deadline April 15, 2013

Zenia's Travel Club LLC 732-928-3792 ztc@earthlink.net Fax: 732-730-5792

Scope Travel Inc. www.scopetravel.com 973-378-8998 scope@scopetravel.com



ПЛЕМ'Я ПЛАСТУНОК „ПЕРШІ СТЕЖІ“
влаштовує
„ДЕННИЙ ТАБІР ПТАШАТ ПРИ ПЛАСТІ“
для дітей від 4 до 6 років, які володіють
(розуміють і говорять) українською мовою)

- Дитина мусить мати закінчених 4 роки життя до 31 серпня 2013 р. Вийнятків немає.
- Дитина мусить мати усі приписані щеплення.
- Дитина, яка склала Заяву Вступу до новацтва, не може брати участі в таборах для Пташат.

Табір відбудеться на Союзівці у двох групах:

- від неділі. 23 червня до суботи. 29 червня 2013 р.
- неділі. 30 червня до суботи. 6 липня 2013 р.

У справі кімнат порозумітися прямо з Адміністрацією Союзівки.
SOYUZIVKA, P. O. Box 529, 216 Foordmore Road, Kerhonkson, NY 12446
(845) 626-5641; www.Soyuzivka.com; Fax: 845-626-4638

- Таборова оплата: \$110.00 (\$20.00 незворотні); оплата за два тижні 210.00 дол.
- Зголошення і таборову оплату (чек виписаний на Plast - Pershi Stezhi) надсилати до: Mrs. Oresta Fedyniak, 2626 W. Walton Ave., Chicago, IL 60622
Tel.: 773 486-0394 (від 8:00 до 10:00 ранку)
- Реченець зголошень: 10 травня 2013 р. • Число учасників обмежене.

КАРТА ЗГОЛОШЕННЯ НА ТАБІР ПТАШАТ-2013

Ім'я і прізвище дитини
по-українськи і по-англійськи

Дата народження

Адреса

Телефон E-mail

Просимо залучити посвідку дати народження дітей, що вписуєте на табір перший раз

від 23 червня до 29 червня 2013 р. від 30 червня до 6 липня 2013 р.

Величина таборової сорочки дитини: 6-8, 10-12, 14-16.

Залучую чек на суму \$..... Резервую кімнату на Союзівці

.....
ім'я і прізвище матері (подати дівоче прізвище)

Завваги

.....

..... Підпис батька або матері

UNA BRANCH 37 ANNUAL MEETING
Saturday, March 16, 2013

UNA Branch 37 will hold its annual meeting on Saturday, March 16, 2013, at 2:00 p.m. in the Chornomorska Sitch's room at the Ukrainian-American Cultural Center, 60-C North Jefferson Rd., Whippany NJ.

For more information please call Oksana Stanko, Branch Secretary, at 908-872-2192 or 800-253-9862 x 3039.

U.M.A.N.A.



У.Л.Т.П.А.

Ukrainian Medical Association of North America
Seeking New Members!

Are you a physician, dentist, or do you work in health care?
Are you in training, practice, or teach?

Consider joining your colleagues in North America's premier association of health care professionals.

Apply on our web site: www.umana.org or call us free at (888) 798-6262

For more information, write to:
UMANA 2247 W. Chicago Ave, Chicago IL 60622

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____

STATE _____ ZIP _____ TELEPHONE _____

'Collective Memory' literary evening to be held at Ukrainian Institute

NEW YORK – The Ukrainian Institute of America is taking part in the celebration of the 40th anniversary of the founding of Fiction Collective, the premier author-run publishing house of innovative fiction in America, by hosting the literary evening "Collective Memory."

Participating will be Jonathan Baumbach, one of the publishing house's two founders (along with Peter Spielberg), and four of its authors, Alain Arias-Misson, Steve Katz, Rob Stephenson and Yuriy Tarnawsky, some of whom are among the first to have been published by the Fiction Collective.

The fact that Mr. Tarnawsky is the only Ukrainian author to have been published by the Fiction Collective makes it particularly fitting for the Ukrainian Institute to be hosting this event.

The importance of Fiction Collective and its direct successor, Fiction Collective Two, or FC2, in American literary life cannot be overestimated. It ushered in a new wave of bold and talented writers who dared to withstand the temptation to subjugate their creativity to the demands of big-house publishing executives' tastes and to consider themselves free artists, as deserving of reaching the reading audience as their more famous, commercially oriented colleagues.

Mr. Arias-Misson has published five novels and four art books, and his stories have appeared in reviews such as Partisan Review, Paris Review, Brooklyn Rail, Fiction International, Evergreen, Black Scat in the U.S. and Luna Park in Paris as well as in numerous anthologies. His "literal objects" have been shown in museums and galleries around the world and his "public poems" enacted in the streets of a score of cities.

Mr. Baumbach has published 15 books of fiction, including most recently Dreams of Molly and YOU. Flight of Brothers will be

out in June. He has published over 85 stories in such places as Esquire, American Review, O.Henry Prize Stories, All Our Secrets are the Same and Best American Short Stories.

Mr. Katz won the America Award in Fiction in 1991 with "Swanny's Ways." He has authored many books of fiction and poetry, as well as screenplays and small films. Recently he published "Antonello's Lion"; his new book "The Compleat Memoirrhoids" will be released this fall.

Mr. Stephenson has been creating texts, music, video, films, paintings, drawings, and installations for over 30 years. He is the author of novel "Passes Through" (FC2). He received an outstanding achievement award from The Center For Experimental and Interdisciplinary Art. His drawings have been exhibited and his film, music and video projects have been presented at venues throughout the United States.

Mr. Tarnawsky has authored more than two dozen books of poetry, fiction, drama, essays, and translations, in Ukrainian and English. His fiction books include "Meningitis," "Three Blondes and Death" and "Like Blood in Water" (all FC/FC2), and the collection "Short Tails" (JEF Books). His most recent publication is a collection of essays in Ukrainian "Flowers for the Patient" (Piramida Publishing). For his contributions to Ukrainian literature, in 2008 he was awarded the Prince Yaroslav the Wise Order of Merit by the Ukrainian government.

After the program, the authors' books will be available for purchase and the audience will have the opportunity to meet the authors during the reception.

The event will take place on Friday, March 15, at 7 p.m. at the UIA, 2 E. 79th St., New York, NY 10075. For more information call 212-288-8660 or see www.ukrainian-institute.org.

THE UKRAINIAN WEEKLY

Easter Greetings 2013

Continue your tradition.

Send best wishes to your family and friends, colleagues and clients on the occasion of Easter with a greeting in The Ukrainian Weekly.

Holiday Issue Publication Date	Advertising Deadline
March 24	March 15
April 28	April 19
1/16 page – \$35; 1/8 page – \$50;	
1/4 page – \$100; 1/2 page – \$200; full page – \$400	

All advertising correspondence, reservations and payments should be directed to Mr. Walter Honcharyk, advertising manager, tel. 973-292-9800, ext. 3040, fax 973-644-9510, or e-mail: adukr@optonline.net

Kindly make checks payable to The Ukrainian Weekly.

Please send payment to:

The Ukrainian Weekly, Advertising Department
P.O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054



LIKE The Ukrainian Weekly on Facebook!

OUT & ABOUT

- | | | | |
|--|---|------------------------------|---|
| March 7
Cambridge, MA | Presentation by Alti Rodal, "The Ukrainian-Jewish Encounter: In Search of a Shared Historical Narrative," Harvard University, 617-495-4053 | March 10
Jenkintown, PA | Taras Shevchenko concert, Ukrainian Educational and Cultural Center, 215-663-1166 or www.ueccphila.org |
| March 8
Whippany, NJ | Varenyky dinner, Ukrainian American Youth Association - Whippany branch, Ukrainian American Cultural Center of New Jersey, 973-713-6956 or 973-479-8715 or www.uaccnj.org | March 10
Roseville, CA | Taras Shevchenko concert, Valley Springs Presbyterian Church Youth Hall, 916-482-4706 or www.uhc-of-nc.org |
| March 8
New York | International Women's Day, "When Will the Violence Against Women and Girls Stop? Global Solutions," World Federation of Ukrainian Women's Organizations, United Nations Headquarters, www.wfuwo.org | March 10
New York | Family workshop, "Reverse Glass Painting," The Ukrainian Museum, 212-228-0110 or info@ukrainianmuseum.org |
| March 8
New York | Social gathering, "Pyvo Night," Ukrainian Institute of America, tfilewych@yahoo.com | March 11
Cambridge, MA | Lecture by Viktor Zhivov, "Untamed Discord: Sociopolitical Attitudes in Ukraine in 1939-1941," Harvard University, 617-495-4053 |
| March 8-10
New York | Exhibit, lecture-presentation by Sofia Zielyk, "Pysanka: The Ukrainian Easter Egg," Ukrainian Institute of America, 212-288-8660 | March 15
New York | Literary evening, "Collective Memory," Ukrainian Institute of America, 212-288-8660 or www.ukrainianinstitute.org |
| March 8-10
Leighton, PA | International conference, "Leadership in the Non-Profit Sector," Organization for the Rebuilding of Ukraine (U.S.) and the Ukrainian National Federation of Canada, Ukrainian Homestead, 215-235-3709 or www.ukrhomestead.com | March 16
McKees Rocks, PA | Pysanka workshop, Ukrainian Community of Western Pennsylvania, St. Mary Ukrainian Orthodox Social Hall, 412-364-0968 |
| March 9
San Francisco | Taras Shevchenko concert, Ukrainian American Coordinating Council of Northern California, St. Michael Ukrainian Orthodox Church hall, 650-281-6927 | March 16
Chicago | Pysanka Workshop, Ukrainian National Museum, 312-421-8020 |
| March 9
New York | 33rd annual scholarly conference dedicated to Taras Shevchenko, Shevchenko Scientific Society, 212-254-5130 | March 16
New York | Lecture by Alla Perminova, "The Ukrainian Reception of America Poetry in Ukrainian Translation," Shevchenko Scientific Society, 212-254-5130 |
| March 9
Philadelphia | Women's Day of Prayer, "Church Alive! An Invitation to Women to Evangelize!" Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception, development@stbasils.com | March 16
Jenkintown, PA | Workshop, "Theology and Catechetical Teaching in St. Basil's Anaphora," by the Rev. Dr. Oleh Kindiy, Basilian Spirituality Center, 412-260-1607 or www.stbasils.com |
| March
9, 10, 17, 23, 31
New York | Pysanka workshop, The Ukrainian Museum, 212-228-0110 or info@ukrainianmuseum.org | March 16
New Britain, CT | Ukrainian Easter Festival, St. Mary Ukrainian Orthodox Church, 860-229-3833 or 860-677-2138 |
| | | March 16
New York | Ukrainian Easter bread workshop, The Ukrainian Museum, 212-228-0110 or info@ukrainianmuseum.org |

Entries in "Out and About" are listed free of charge. Priority is given to events advertised in *The Ukrainian Weekly*. However, we also welcome submissions from all our readers. Items will be published at the discretion of the editors and as space allows. Please send e-mail to mdubas@ukrweekly.com.



Summer Courses in Ukraine for American Students

Dates: July 26 – August 30, 2013

Locations: four weeks at the Kyiv-Mohyla Academy, Ukraine plus one week (optional) in Western Ukraine (Trans-Carpathian)

Eligible Age: from 14 years old

Size of group: 22 persons, including two or three adult group leaders/counselors (teachers and parents)

Who is eligible: no limitations

School Credits Available: Students will receive 4 (four) college credits upon completing a final examination (optional)

- Program Goals:**
1. to provide learning opportunities for beginning, intermediate and advanced speakers of the Ukrainian language;
 2. to help participants improve their speaking, reading & writing abilities through intensive classroom studies and immersion in Ukrainian society,
 3. to acquaint participants with their historical motherland by exposing them to Ukraine's history & culture in the classroom and field trip excursions,
 4. to provide opportunities to make friends with local Ukrainians and University students and to help nourish and strengthen ties to their Ukrainian heritage of Ukrainian youth.

Cost per capita: Registration fee (\$100 per person), four weeks room/board (breakfast & lunch), classes, excursions to museums, theaters, cultural centers in Kyiv (\$2140), one week recreation in Western Ukraine with excursions and room/board (\$435), group counselors cost (\$350).

For basic information visit <http://sdinstitute.weebly.com> For more information, visit the KMA main site at <http://www.summerschool.ukma.kiev.ua/>

For registration please contact the PROGRAM Coordinator Mykhaylo Kazarenko, 2075 79 Street # A - 4, Brooklyn, N.Y. 11214-1834,

E-mail: president@sdinstitute.org, (718) 372-0235

Since the program was created 8 years ago it has been sponsored by –

Major Sponsors:



Other Sponsors: Selfreliance Ukrainian American Federal Credit Union; Meest-America, Inc.; Ukrainian Free University Foundation USA; Ukrainian Catholic Weekly Newspaper "AMERICA"; Web portal "BRAMA - Gateway Ukraine"

PREVIEW OF EVENTS

Friday, March 8

WHIPPANY, N.J.: The Ukrainian American Youth Association, Whippany branch, will host a varenyky dinner at 5-8 p.m. at the Ukrainian American Cultural Center of New Jersey, 60 N. Jefferson Road, Whippany, NJ 07981. Price is only \$11 for a complete delicious dinner, which includes borsch, varenyky, bread, dessert and soda or coffee. Varenyky will be available to take home. There will also be entertainment and door prizes. Bring your family, meet with friends. For more information call 973-713-6956 or 973-479-8715, e-mail Pierogi.Dinner.at.UACCNJ@gmail.com, or visit our website www.uaccnj.org. Like us on Facebook.

Saturday, March 9

NEW YORK: The Shevchenko Scientific Society (NTSh-A), jointly with the Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S. (UVAN) and the Harvard Ukrainian Research Institute (HURI) invite all to the 33rd annual scholarly conference dedicated to Taras Shevchenko. Opening remarks will be by Anna Procyk, learned secretary of UVAN. Papers will be presented by Oleksandr Boron (Institute of Literature, Ukrainian Academy of Sciences), "Taras Shevchenko's Album 'Picturesque Ukraine' in the reception of the Contemporary Russian Press"; Oles Fedoruk (Institute of Literature, Ukrainian Academy of Sciences), "Oleksa Senchylo-Stefanovskij in the Circle of Shevchenko's Friends"; and Tamara Hundorova (Institute of Literature, Ukrainian Academy of Sciences), "Women, Civilization and Nature in Shevchenko's Novellas." Concluding remarks on "The State of Shevchenko Studies on the Eve of the Bicentennial of his Birth" will be presented by George G. Grabowicz, President of NTSh-A. The conference will take place at

the NTSh-A building, 63 Fourth Ave. (between Ninth and 10th streets) at 4 p.m. For additional information call 212-254-5130. Please note the earlier than usual starting time.

Saturday, March 9-Sunday, April 7

NEW YORK: Interested in taking up a new hobby? Honing your arts and crafts skills? The Ukrainian Museum has just the courses and workshops for you. Get ready for Easter by making your own traditional pysanka (new advanced class this year), learn to bake Easter breads while learning about Ukrainian Easter traditions, or watch pysanka artists in action during live demonstrations of pysanka-making techniques. Pre-registration is necessary for some workshops - see details in the ad in this edition of The Ukrainian Weekly, or check the museum's Education section online. Fees include all materials and access to the exhibition galleries. The Ukrainian Museum is located at 222 E. Sixth St.; telephone, 212-228-0110; website, www.ukrainianmuseum.org.

Saturday, March 16

NEW BRITAIN, Conn.: The 19th annual Ukrainian Easter Festival will be held at St. Mary's Ukrainian Orthodox Church hall, 54 Winter St. (behind Newbrite Plaza) at 9 a.m.-2 p.m. (Snow date is Saturday, March 23). Pysanky and egg-decorating supplies will be featured. Other highlights include Easter breads, Ukrainian gift items, a cookbook, varenyky, holubtsi, borsch, homemade cakes and desserts, a raffle and a tag sale. Lunch and take-out are available. Admission and parking (behind the church) are free. For information call, 1-860-229-3833 or 1-860-677-2138.

Sunday, March 17

WARREN, Mich.: The Ukrainian Arts Society is sponsoring a concert of the works of composer Yuri Laniuk, with the composer discussing his compositions. Performing will be Solomia Soroka, violin; Alla Kuryltsiv, soprano; Nazar Dzuryin, violoncello; Arthur Greene, piano; and the male ensemble St. Joseph Valley Camerata, under the direction of Volodymyr Syvokhip. The

concert will be at St. Josaphat Parish Center, Warren, Mich. Tickets: \$25 for sponsors; \$20 for general admission; \$10 for senior citizens; free for students K-12. For further information contact Maria Lisowsky, 248-879-8167, pianostudio88@sbcglobal.net.

Sunday, March 24

ALEXANDRIA, Va.: The Washington Group Cultural Fund will present a tribute to composer Bohdana Filts on her 80th birthday. The program will feature the composer's works for piano, violin and voice. Pianist Oksana Skidan, violinist Ivanna Husar and diva of the New York City Opera Oksana Krovytska will perform art songs composed by Ms. Filts to the words of Taras Shevchenko. There will be a reception to meet the artists immediately following the performance. The concert begins at 3 p.m. at The Lyceum, 201 S. Washington St., Alexandria, Va. Suggested donation \$20; free for students; unreserved seating. For more information e-mail twgculturfund@gmail.com; event contact phone, 301-229-2615; venue phone, 703-838-4994.

PREVIEW OF EVENTS GUIDELINES

Preview of Events is a listing of community events open to the public. It is a service provided at minimal cost (\$20 per listing) by The Ukrainian Weekly to the Ukrainian community.

To have an event listed in Preview of Events please send information, in English, written in Preview format, i.e., in a brief paragraph that includes the date, place, type of event, sponsor, admission, full names of persons and/or organizations involved, and a phone number to be published for readers who may require additional information. Items should be **no more than 100 words long**; longer submissions are subject to editing. Items not written in Preview format or submitted without all required information will not be published.

Preview items must be received no later than one week before the desired date of publication. No information will be taken over the phone. Items will be published only once, unless otherwise indicated. Please include payment for each time the item is to appear and indicate date(s) of issue(s) in which the item is to be published. Also, senders are asked to include the phone number of a person who may be contacted by The Weekly during daytime hours, as well as their complete mailing address.

Information should be sent to: preview@ukrweekly.com or Preview of Events, The Ukrainian Weekly, 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054; fax, 973-644-9510. **NB: If e-mailing, please do not send items as attachments; simply type the text into the body of the e-mail message.**

SOYUZIVKA HERITAGE CENTER



Tennis Camp

June 23-July 4

Kicks off the summer with 12 days of intensive tennis instruction and competitive play, for boys and girls age 10-18. Attendance will be limited to 45 students. Room, board, 24-hour supervision, expert lessons and loads of fun are included. Camp is under the direction of George Sawchak.

Tabir Ptashat

Session 1: June 23-29
Session 2: June 30-July 6

Ukrainian Plast tabir (camp) for children age 4-6 accompanied by their parents. Registration forms will also be appearing in the Svoboda and The Ukrainian Weekly in March and April. For further information, please contact Neonila Sochan at 973-984-7456.

2013 Summer Camp Information



Soyuzivka Heritage Center
P.O. Box 529, Kerhonkson, NY 12446

Roma Pryma Bohachevsky Ukrainian Dance Academy Workshop

June 30- July 13

Vigorous 2-week dance training for more intermediate and advanced dancers age 16 and up under the direction of the Roma Pryma Bohachevsky Ukrainian Dance Foundation, culminating with performances on stage during the Ukrainian Cultural Festival weekend. Additional information <http://www.syzokryli.com/>

Ukrainian Heritage Day Camp

Session 1: July 14-19 • Session 2: July 21-26

A returning favorite, in the form of a day camp. Children age 4-7 will be exposed to Ukrainian heritage through daily activities such as dance, song, crafts and games. Children will walk away with an expanded knowledge of Ukrainian folk culture and language, as well as new and lasting friendships with other children of Ukrainian heritage. Price includes kid's lunch and T-shirt and, unless noted, is based on in-house occupancy of parent/guardian.

Roma Pryma Bohachevsky Ukrainian Dance Camp

Session 1: July 21-August 3
Session 2: August 4-August 17

Directed by Ania Bohachevsky-Lonkevych (daughter of Roma Pryma Bohachevsky), this camp is for aspiring dancers age 8-16, offering expert instruction for beginning, intermediate and advanced students. Room, board, 24-hour supervision, expert lessons and plenty of fun are included. Each camp ends with a grand recital. Attendance will be limited to 60 students.

Discovery Camp

July 14-20

Calling all nature lovers age 8-15 for this sleep-over program filled with outdoor crafts, hiking, swimming, organized sports and games, bonfires, songs and much more. Room, board, 24-hour supervision and a lifetime of memories are included.

Chornomorska Sitch Sports School

Session 1: July 21-27 • Session 2: July 28-August 3

44th annual sports camp run by the Ukrainian Athletic-Educational Association Chornomorska Sitch for children age 6-17. This camp will focus on soccer, tennis, volleyball and swimming, and is perfect for any sports enthusiast. Please contact sitchsportsschool@gmail.com for an application and additional information.